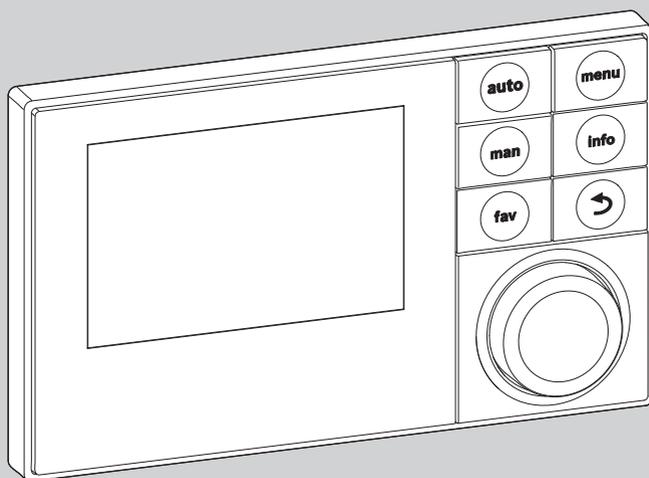


EMS plus



6 720 807 316-00.10

Istruzioni per l'uso **Logamatic RC300**

6 720 807 321 (2013/06)



Leggere attentamente prima dell'uso.

Buderus

Premessa

Gentile cliente,

Il calore è il nostro elemento - e da più di 275 anni. Fin dall'inizio abbiamo investito tutta la nostra energia e la nostra passione, per offrirvi soluzioni individuali per una climatizzazione gradevole.

Che si tratti di calore, acqua calda o trattamento dell'aria, con un prodotto Buderus otterrete una tecnica di riscaldamento ad alta efficienza con la comprovata qualità Buderus, per ottenere a lungo e in modo affidabile un ambiente confortevole.

La nostra produzione si basa sulle tecnologie più innovative e i nostri prodotti si armonizzano gli uni con gli altri in modo efficiente. In primo piano ci sono sempre la convenienza e il rispetto per l'ambiente.

La ringraziamo di aver scelto noi - e anche un utilizzo efficiente dell'energia con, allo stesso tempo, un comfort elevato. A garanzia di una lunga durata nel tempo, la preghiamo di leggere accuratamente le istruzioni per l'uso. Se dovessero comparire comunque dei problemi, si rivolga al suo installatore di fiducia, che la aiuterà volentieri in ogni momento.

Il suo installatore non è raggiungibile? In tal caso, il nostro servizio clienti è a sua disposizione!

Le auguriamo che il suo nuovo prodotto Buderus le dia grandi soddisfazioni!

Il suo team Buderus

Indice

1	Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza	3
1.1	Significato dei simboli	3
1.2	Avvertenze di sicurezza generali	3
2	Dati sul prodotto	4
2.1	Panoramica delle funzioni	4
2.2	Funzionamento come regolatore	4
2.3	Validità della documentazione tecnica	5
2.4	Dichiarazione di conformità	5
2.5	Esercizio dopo un'interruzione di corrente	5
3	Descrizione generale degli elementi di comando e dei simboli	5

4	Istruzioni d'uso abbreviate	9
4.1	Selezione del circuito di riscaldamento per la visualizzazione standard	9
4.2	Impostazione del modo d'esercizio	9
4.3	Variare la temperatura ambiente	10
4.4	Altre impostazioni	13
4.5	Funzioni preferite	15
5	Utilizzo del menu principale	16
5.1	Panoramica del menu principale	17
5.2	Adattare le impostazioni per l'esercizio automatico del riscaldamento	18
5.2.1	Adattare il Programma orario per l'esercizio automatico	18
5.2.2	Adattamento automatico del programma orario	24
5.2.3	Impostazione della soglia di commutazione per la commutazione estate/inverno	24
5.3	Modifica delle impostazioni della produzione di acqua calda sanitaria	24
5.3.1	Attivazione immediata della produzione di acqua calda sanitaria	25
5.3.2	Impostazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria	25
5.3.3	Impostazione del programma orario per la produzione dell'acqua calda sanitaria	26
5.3.4	Impostazioni per il ricircolo dell'acqua calda sanitaria	28
5.3.5	Disinfezione termica	29
5.4	Impostare il programma ferie	30
5.5	Impostazioni generali	34
5.6	Adattare le impostazioni per il sistema ibrido	35
6	Richiamo delle informazioni dell'impianto	35
7	Indicazioni sul risparmio	38
8	Domande frequenti	39
9	Eliminazione delle disfunzioni	39
9.1	Eliminazione delle disfunzioni "rilevate"	39
9.2	Eliminazione delle disfunzioni visualizzate	41
10	Protezione dell'ambiente/Smaltimento	43

Termini tecnici 44

Indice alfabetico 46

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Significato dei simboli

Avvertenze



Nel testo, le avvertenze di sicurezza vengono contrassegnate con un triangolo di avvertimento. Inoltre le parole di segnalazione indicano il tipo e la gravità delle conseguenze che possono derivare dalla non osservanza delle misure di sicurezza.

Sono definite le seguenti parole di segnalazione e possono essere utilizzate nel presente documento:

- **AVVISO** significa che possono verificarsi danni alle cose.
- **ATTENZIONE** significa che potrebbero verificarsi danni alle persone, leggeri o di media entità.
- **AVVERTENZA** significa che potrebbero verificarsi danni gravi alle persone o danni che potrebbero mettere in pericolo la vita delle persone.
- **PERICOLO** significa che si verificano danni gravi alle persone o danni che metterebbero in pericolo la vita delle persone.

Informazioni importanti



Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo posto a lato.

Altri simboli

Simbolo	Significato
▶	Fase operativa
→	Riferimento incrociato ad un'altra posizione nel documento
•	Enumerazione/inserimento lista
–	Enumerazione/inserimento lista (secondo livello)

Tab. 1

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

Le presenti istruzioni di funzionamento sono rivolte al gestore dell'impianto di riscaldamento.

- ▶ Leggere le istruzioni di funzionamento (generatore di calore, moduli, ecc.) prima dell'utilizzo e conservarle in un luogo idoneo.
- ▶ Rispettare le avvertenze e gli avvisi di sicurezza.

Utilizzo conforme alle indicazioni

- ▶ Utilizzare il prodotto esclusivamente per la regolazione di impianti di riscaldamento siti in case mono- e plurifamiliari.

L'apparecchio non è progettato per altri usi. Gli eventuali danni che ne derivassero sono esclusi dagli obblighi di responsabilità.

Sicurezza degli apparecchi elettrici per l'uso domestico o scopi simili

Per evitare pericoli dovuti ad apparecchi elettrici valgono le seguenti direttive conformi a EN 60335-1:

«Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se supervisionati o istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti da esso. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza supervisione»

«Se viene danneggiato il cavo di connessione alla rete, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona con qualifica equivalente, questo per evitare l'insorgere di possibili pericoli.»

Ispezione e manutenzione

L'ispezione e la manutenzione regolari sono condizioni per un funzionamento sicuro e eco-compatibile dell'impianto di riscaldamento.

Si consiglia di stipulare un contratto di ispezione annuale e di manutenzione in base alle necessità con una ditta autorizzata.

- ▶ Far eseguire i lavori soltanto da una ditta specializzata autorizzata.
- ▶ Far eliminare immediatamente i difetti riscontrati.

Danni dovuti al gelo

Se l'impianto non è in funzione, potrebbe gelare:

- ▶ Attenersi alle istruzioni per la protezione antigelo.
- ▶ Lasciare sempre acceso l'impianto per le sue funzioni aggiuntive, ad es. per l'approntamento dell'acqua calda sanitaria o per le funzioni di protezione dei dispositivi collegati in caso di arresto prolungato dell'impianto (antibloccaggio).

- Far eliminare immediatamente le disfunzioni che si presentano.

Pericolo di ustione nei punti di prelievo dell'acqua calda

- Se le temperature per l'acqua calda vengono impostate oltre i 60 °C o la disinfezione termica è attivata è necessario installare un dispositivo di miscelazione. In caso di dubbio chiedere all'installatore.

2 Dati sul prodotto

L'unità di servizio RC300 permette un'agevole regolazione dell'impianto di riscaldamento.

Ruotando la manopola di selezione sarà possibile regolare la temperatura ambiente desiderata nell'appartamento. Le valvole termostatiche ai radiatori devono essere regolate solo se in una certa stanza è troppo freddo o troppo caldo.

L'esercizio automatico con programma orario personalizzabile permette un esercizio a risparmio energetico, poiché la temperatura ambiente viene ridotta in certe fasce orarie oppure il riscaldamento viene spento del tutto (attenuazione temperatura impostabile). Il riscaldamento viene regolato in modo da poter ottenere un calore gradevole con il minor consumo energetico possibile.

La produzione di acqua calda può essere impostata agevolmente e regolata per un consumo economico.

2.1 Panoramica delle funzioni

In questo libretto vengono descritte tutte le funzioni disponibili. Nella spiegazione delle funzioni verrà indicata la loro eventuale dipendenza da una certa tipologia di impianto. Il campo di regolazione e le impostazioni di base dipendono dall'impianto effettivamente realizzato e possono divergere dalle indicazioni contenute in queste istruzioni.

Il numero di funzioni e la relativa struttura del menu dell'unità di servizio dipende dalla costruzione dell'impianto:

- Le impostazioni per più circuiti di riscaldamento sono disponibili solo se sono installati due o più circuiti di riscaldamento.
- Se per un circuito di riscaldamento è assegnato un'unità di comando RC200 come telecomando, determinate impostazioni nel circuito di riscaldamento assegnato possono essere effettuate solo sul telecomando (→ Istruzioni di funzionamento RC200).
- Le impostazioni per più impianti per l'acqua calda sanitaria sono disponibili solo quando sono installati due sistemi per l'acqua calda sanitaria (ad es. in un condominio in cui le esigenze di acqua calda per le unità abitative possono essere completamente diverse).

- Le informazioni relative all'impianto solare o all'impianto ibrido sono mostrate solo quando è installato un impianto solare o ibrido.

Per ulteriori domande, rivolgersi al proprio installatore.

2.2 Funzionamento come regolatore

L'unità di servizio è in grado di regolare fino a quattro circuiti di riscaldamento. La regolazione del riscaldamento funziona in ogni circuito di riscaldamento dell'impianto in uno dei tipi di regolazione principali. L'installatore ne selezionerà una in base alle esigenze indicate.

I tipi di regolazione principali sono:

- **In base alla temperatura ambiente:**
 - La regolazione della temperatura della stanza è basata sulla temperatura ambiente misurata
 - L'unità di servizio imposta automaticamente la potenza termica necessaria del generatore di calore oppure la temperatura di mandata, termini tecnici → pag. 44.
- **In base alla temperatura esterna:**
 - La regolazione della temperatura della stanza è basata sulla temperatura esterna
 - L'unità di servizio imposta la temperatura di mandata secondo una delle curve termiche ottimizzate o semplificate.
- **Regolazione con la temperatura esterna e con l'influsso della temperatura ambiente:**
 - La regolazione della temperatura della stanza è basata sulla temperatura esterna e sulla temperatura ambiente misurata
 - L'unità di servizio imposta la temperatura di mandata secondo una delle curve termiche ottimizzate o semplificate.
- **Costante:** regolazione con una temperatura costante indipendente dalla temperatura esterna o ambiente, ad esempio per una piscina o un impianto di condizionamento dell'aria. La temperatura di mandata può essere impostata solo nel menu di servizio da parte di personale specializzato.



Per la regolazione in funzione della temperatura ambiente e per la regolazione in funzione della temperatura esterna con influsso della temperatura ambiente: verificare che le valvole termostatiche nel locale di riferimento (stanza in cui è installata l'unità di servizio o il telecomando,) siano completamente aperte!

2.3 Validità della documentazione tecnica

Con l'utilizzo della presente unità di servizio possono insorgere differenze rispetto a quanto descritto nella documentazione tecnica del generatore di calore. Se la descrizione non corrisponde, nel volume di fornitura è contenuto un allegato. In questa appendice sono raccolte le istruzioni divergenti.

Tutte le ulteriori informazioni tecniche presenti nella documentazione della caldaia o dei dispositivi di controllo di base (ad es. RC35) o del sistema BUS EMS, continuano anche ad essere valide anche per la presente unità di servizio, a meno che non sia indicato diversamente nella documentazione integrativa.

2.4 Dichiarazione di conformità

CE Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le direttive europee e le disposizioni nazionali integrative. La conformità è stata comprovata con il marchio CE. La dichiarazione di conformità del prodotto può richiarsi alla filiale Buderus competente (rivolgersi all'indirizzo riportato sul retro di copertina).

2.5 Esercizio dopo un'interruzione di corrente

In caso di assenza di corrente o durante periodi in cui il generatore di calore viene spento le impostazioni non vanno perdute. L'unità di servizio riprende il suo funzionamento normale dopo il ripristino della tensione di alimentazione. Eventualmente devono essere impostate nuovamente la data e l'ora. Altre impostazioni non sono necessarie.

3 Descrizione generale degli elementi di comando e dei simboli

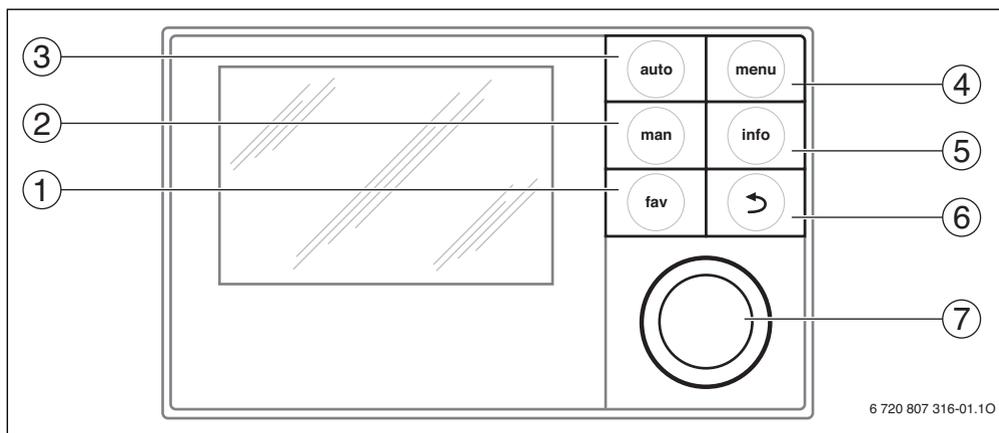


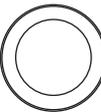
Fig. 1 Elementi di comando

- [1] Tasto fav
- [2] Tasto man
- [3] Tasto auto
- [4] Tasto menu
- [5] Tasto info
- [6] Tasto Indietro
- [7] Manopola di selezione



Se la retroilluminazione del display è spenta, azionando uno degli elementi di comando il comando associato viene eseguito e la retroilluminazione si accende. La prima pressione della manopola di selezione agisce tuttavia solo sull'attivazione della retroilluminazione. Se non viene attivato alcun elemento di comando, la retroilluminazione si spegne automaticamente.

→ Fig. 1, pag. 5

Pos.	Elemento	Definizione	Spiegazione
1		Tasto fav	<ul style="list-style-type: none"> ► Premere per richiamare le funzioni preferite per il circuito di riscaldamento 1. ► Tenere premuto per personalizzare il menu dei preferiti (→ Capitolo 4.5, pag. 15).
2		Tasto man	<ul style="list-style-type: none"> ► Premere per attivare il tipo di funzionamento manuale per mantenere su un livello costante il valore nominale della temperatura ambiente (esercizio continuo senza progr. orario, → pag. 9). ► Tenere premuto per richiamare il campo di impostazione della durata dell'esercizio manuale (massimo 48 ore dall'ora attuale).
3		Tasto auto	<ul style="list-style-type: none"> ► Premere per attivare l'esercizio automatico con programma orario (→ Capitolo 4.2, pag. 9).
4		Tasto menu	<ul style="list-style-type: none"> ► Premere per aprire il menu principale (→ Capitolo 5, pag. 16).
5		Tasto info	<p>Se un menu è aperto:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Premere per richiamare ulteriori informazioni sulla selezione attuale. <p>Se è attiva la visualizzazione standard:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Premere per aprire il menu Info (→ Capitolo 6, pag. 35).
6		Tasto Indietro	<ul style="list-style-type: none"> ► Premere per ritornare al livello superiore del menu o per annullare un valore modificato. <p>Quando viene visualizzata la richiesta di assistenza o la presenza di una disfunzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Premere per passare dalla visualizzazione standard alla visualizzazione della disfunzione. ► Premere e tenere premuto per passare da un menu alla visualizzazione standard.
7		Manopola di selezione	<ul style="list-style-type: none"> ► Ruotare per modificare un valore di impostazione (ad es. temperatura) o per selezionare uno dei menu presenti oppure per selezionare una delle voci che compongono un certo menu. <p>Se la retroilluminazione è spenta:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Premere per accendere la retroilluminazione. <p>Se la retroilluminazione è accesa:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Premere per aprire un menu selezionato o una voce di menu, per confermare un valore impostato (ad es. temperatura) o un avviso oppure per chiudere una finestra di pop-up. <p>Se è attiva la visualizzazione standard:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Premere per richiamare il campo di scelta (selezione) del circuito di riscaldamento nella visualizzazione standard (solo negli impianti con almeno due circuiti di riscaldamento, → capitolo 4.1, pag. 9).

Tab. 2 Elementi di comando

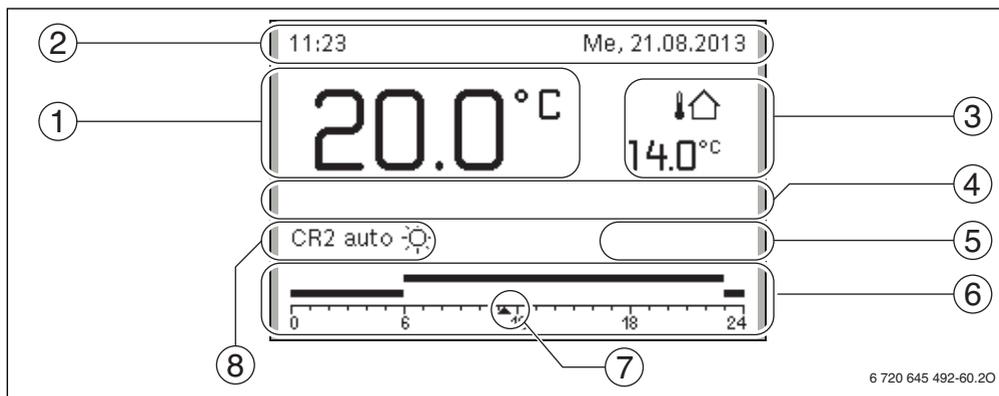


Fig. 2 Esempio di visualizzazione standard per un impianto con più circuiti di riscaldamento

- [1] Visualizzazione del valore
- [2] Riga informativa
- [3] Temperatura esterna
- [4] Informazione in formato testo
- [5] Informazione grafica
- [6] Programma orario
- [7] Indicatore temporale (ora attuale)
- [8] Tipo di esercizio

→ Fig. 2, pag. 7			
Pos.	Simbolo	Definizione	Spiegazione
1		Visualizzazione del valore	Indicazione della temperatura attuale: <ul style="list-style-type: none"> • Temperatura ambiente con l'installazione a parete • Temperatura generatore di calore con l'installazione a bordo del generatore di calore.
2	-	Riga informativa	Indicazione di ora, giorno della settimana e data.
3	 3.0°C	Indicazione di un'ulteriore temperatura	Visualizzazione di una temperatura supplementare: temperatura esterna, temperatura del collettore solare o di un sistema di produzione di acqua calda sanitaria (ulteriori informazioni → pag. 34).
4	-	Informazione in formato testo	Ad esempio l'indicazione della temperatura attualmente visualizzata (→ Fig. 2, [1]); per la temperatura ambiente non è visualizzata alcuna indicazione. Se si presenta una disfunzione, qui viene mostrato un messaggio di avviso fino a che la disfunzione non viene rimossa.
5	 	Grafico informativo	Il circolatore solare è in funzione. Il blocco tasti è attivo.
6		Programma orario	Rappresentazione grafica del programma orario attivo per il circuito di riscaldamento visualizzato. Le sezioni di tempo in cui sono attive delle modalità operative sono contrassegnate da una barra rialzata. Le barre superiori indicano l'esercizio di riscaldamento, quelle inferiori l'esercizio in fase di attenuazione.

Tab. 3 Simboli della visualizzazione standard

→ Fig. 2, pag. 7			
Pos.	Simbolo	Definizione	Spiegazione
7		Indicatore temporale	L'indicatore temporale ▲ indica l'ora attuale nel programma orario, con passi di 15 minuti (= suddivisione della scala oraria).
8	auto	Tipo di esercizio	Impianto con un circuito di riscaldamento in esercizio automatico (riscaldamento secondo il programma orario)
	CR2auto		Il circuito di riscaldamento che è visualizzato si trova in esercizio automatico. La visualizzazione standard si riferisce esclusivamente al circuito di riscaldamento visualizzato. Azionando il tasto man, il tasto auto e la modifica della temperatura ambiente desiderata nella visualizzazione standard agiranno solo sul circuito di riscaldamento visualizzato.
			Il circuito di riscaldamento visualizzato si trova in esercizio automatico ed è in fase di riscaldamento
			Il circuito di riscaldamento visualizzato si trova in esercizio automatico ed è in fase di attenuazione
	Estate (spento)		Impianto con un circuito di riscaldamento in esercizio estivo (riscaldamento spento, produzione acqua calda sanitaria attiva, → Capitolo 5.2.3, pag. 24)
	CR2Estate (spento)		Il circuito di riscaldamento visualizzato si trova in esercizio estivo (riscaldamento spento, produzione acqua calda sanitaria attiva). La visualizzazione standard si riferisce esclusivamente al circuito di riscaldamento visualizzato (→ Capitolo 5.2.3, pag. 24).
	manuale		Impianto con un circuito di riscaldamento in esercizio manuale
	CR2manuale		Il circuito di riscaldamento visualizzato si trova in esercizio manuale. La visualizzazione standard si riferisce esclusivamente al circuito di riscaldamento visualizzato. Azionando il tasto man, il tasto auto e la modifica della temperatura ambiente desiderata nella visualizzazione standard agiranno solo sul circuito di riscaldamento visualizzato.
	Ferie fino a 10.6.2012		Programma ferie attivo nell'impianto con un circuito di riscaldamento (→ capitolo 5.4, pag. 30).
	CR2Ferie fino a 10.6.2012		Nel circuito di riscaldamento visualizzato e anche eventualmente per i sistemi di produzione di acqua calda sanitaria è attivo il programma ferie (→ Capitolo 5.4, pag. 30). La visualizzazione standard si riferisce esclusivamente al circuito di riscaldamento visualizzato.

Tab. 3 Simboli della visualizzazione standard

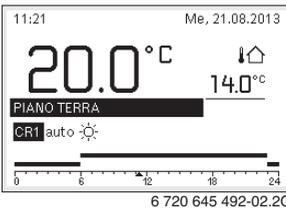
4 Istruzioni d'uso abbreviate

Una panoramica della struttura del menu principale e della posizione delle singole voci di menu è rappresentata a pag. 16.

Le seguenti descrizioni si riferiscono alla visualizzazione standard (→ Fig. 2, pag. 7).

4.1 Selezione del circuito di riscaldamento per la visualizzazione standard

Nella visualizzazione standard vengono sempre mostrati solo i dati di un singolo circuito di riscaldamento. Se sono installati due o più circuiti di riscaldamento può essere impostato il circuito di riscaldamento a cui fa riferimento la visualizzazione standard.

Comando	Risultato
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Se la retroilluminazione è accesa, premere la manopola di selezione. Nella metà inferiore del display vengono mostrati il numero, la modalità operativa ed eventualmente il nome del circuito di riscaldamento attualmente selezionato. ▶ Ruotare la manopola di selezione per selezionare un circuito di riscaldamento. Per la selezione sono mostrati solo i circuiti di riscaldamento presenti nell'impianto. ▶ Attendere alcuni secondi oppure premere la manopola di selezione. La visualizzazione standard si riferisce al circuito di riscaldamento selezionato. 	 <p>The screenshot shows a digital display with the time 11:21 and date Me, 21.08.2013. The main temperature is 20.0°C. To the right, there is a house icon and 14.0°C. Below this, it says 'PIANO TERRA' and 'CR1 auto' with a sun icon. At the bottom, there is a horizontal bar with a scale from 0 to 24 and the number 6 720 645 492-02.20.</p>

Tab. 4 Istruzioni d'uso brevi – Circuito di riscaldamento nella visualizzazione standard

4.2 Impostazione del modo d'esercizio

La spiegazione dei termini tecnici «tipo di esercizio, esercizio automatico» e «esercizio manuale» sono riportati a pag. 44 e 45.

Comando	Risultato
<p>Se si desidera attivare l'esercizio automatico (che terrà conto del programma orario)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ premere il tasto auto. Tutte le temperature del programma orario attualmente valido per il riscaldamento vengono mostrate nella metà inferiore del display in una finestra a comparsa. La temperatura attualmente valida lampeggia. L'unità di servizio regola la temperatura ambiente in base al programma orario attivo per il riscaldamento. 	 <p>The screenshot shows the time 11:25 and date Me, 21.08.2013. The main temperature is 20.0°C and the room temperature is 14.0°C. A window displays 'Esercizio autom., cambiamento tra' with 'Attenuaz. [15.0°C]' and 'Risc. [21.0°C]'.</p>
<p>Se si desidera attivare l'esercizio manuale (che non terrà conto del programma orario)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere il tasto man. La temperatura ambiente desiderata viene visualizzata in una finestra a comparsa nella metà inferiore del display. L'unità di servizio regola la temperatura dell'ambiente in modo costante sulla temperatura ambiente desiderata. <p>Nota: se per un circuito di riscaldamento il tipo di regolazione è impostato in modalità di regolazione costante (ad esempio piscina o impianto di climatizzazione), in questo circuito di riscaldamento non è presente l'esercizio manuale.</p>	 <p>The screenshot shows the time 11:21 and date Me, 21.08.2013. The main temperature is 20.0°C and the room temperature is 14.0°C. A window displays 'CR1 (PIANO TERRA)' and 'Esercizio manuale costante con temperatura impostata a 21.0°C'.</p>

Tab. 5 Istruzioni d'uso brevi – Attivazione della modalità operativa

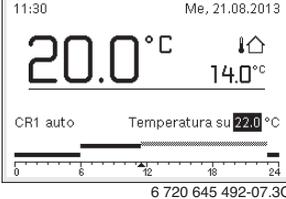
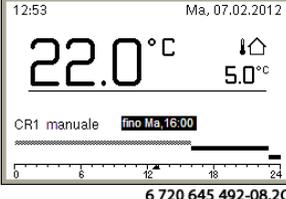
4.3 Variare la temperatura ambiente



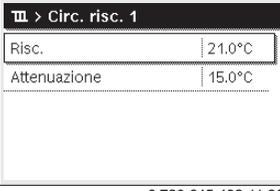
Se per un circuito di riscaldamento il tipo di regolazione è impostato in modalità di regolazione costante (ad esempio piscina o impianto di climatizzazione), la temperatura per questo circuito di riscaldamento può essere impostato solo da personale specializzato. Il tasto auto e man non hanno alcuna funzione in questo caso.

Comando		Risultato
Se si vuole richiamare il valore nominale attuale della temperatura ambiente attuale		
Esercizio automatico	<ul style="list-style-type: none"> premere il tasto auto. <p>Il valore nominale attuale della temperatura ambiente (modalità operativa attiva) e l'orario del punto successivo di commutazione del programma orario, vengono visualizzati in una finestra a comparsa nella metà inferiore del display.</p>	<p>6 720 645 492-05.30</p>
Esercizio manuale	<ul style="list-style-type: none"> Premere il tasto man. <p>Il valore nominale della temperatura ambiente viene visualizzato in una finestra a comparsa nella metà inferiore del display.</p> <p>Se è attivo l'esercizio manuale con durata limitata, vengono visualizzati il valore nominale della temperatura ambiente e la durata della modalità d'esercizio manuale.</p>	<p>6 720 645 492-06.20</p>

Tab. 6 Istruzioni d'uso brevi – Temperatura ambiente

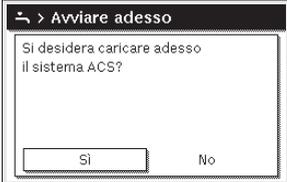
Comando	Risultato
Se si riscontra nell'ambiente una temperatura troppo alta o troppo bassa, è possibile eseguire la modifica temporanea della temperatura ambiente	
<p>Esercizio automatico</p> <p>Modifica della temperatura ambiente fino al punto di commutazione successivo</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ruotare la manopola di selezione per impostare la temperatura ambiente desiderata. La sezione temporale interessata dalla variazione che si sta eseguendo, verrà raffigurata in grigio nel diagramma a barre del programma orario. ▶ Attendere alcuni secondi oppure premere la manopola di selezione. L'unità di servizio utilizzerà ora il nuovo valore impostato. La modifica resta valida fino al raggiungimento del successivo punto di commutazione del programma orario per il riscaldamento. Dopo quel momento saranno nuovamente valide le impostazioni del programma orario. <p>Annullare la modifica della temperatura</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ruotare la manopola di selezione fino a che la sezione temporale interessata verrà raffigurata in nero nel diagramma a barre del programma orario, poi premere la manopola di selezione. <p>-oppure-</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere il tasto man. ▶ Attendere alcuni secondi oppure premere la manopola di selezione per chiudere la finestra a comparsa. ▶ premere il tasto auto. La modifica viene disattivata. 	 <p>11:30 Me, 21.08.2013</p> <p>20.0 °C 14.0 °C</p> <p>CR1 auto Temperatura su 22.0 °C</p> <p>6 720 645 492-07.30</p>
<p>Esercizio manuale</p> <p>Impostare la temperatura ambiente costante per una durata limitata</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere e tenere premuto il tasto man fino a che compare sul display il campo di immissione per la durata dell'esercizio manuale. ▶ Ruotare la manopola di selezione per impostare la durata desiderata. L'ora di fine esercizio manuale è regolabile su ogni mezzora o su ogni ora intera. La durata massima per l'esercizio manuale costante limitato è di 48 ore (2 giorni) a partire dall'ora corrente. Il minimo è di mezzora. ▶ Premere la manopola di selezione. L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate. Quando l'esercizio manuale termina all'ora impostata, sarà nuovamente valido il programma orario attivo. <p>Disattivazione della durata limitata per la temperatura ambiente costante</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Impostare la durata su 48 ore. <p>-oppure-</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Attivare l'esercizio automatico (premere il tasto auto). ▶ Attendere alcuni secondi o premere la manopola di selezione per chiudere la finestra di pop-up. ▶ Attivare l'esercizio manuale (premere il tasto man). L'esercizio manuale è costantemente attivo (temperatura ambiente costante per un periodo illimitato). 	 <p>12:53 Ma, 07.02.2012</p> <p>22.0 °C 5.0 °C</p> <p>CR1 manuale fino Ma, 16:00</p> <p>6 720 645 492-08.20</p>

Tab. 6 Istruzioni d'uso brevi – Temperatura ambiente

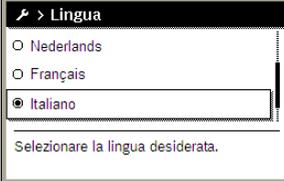
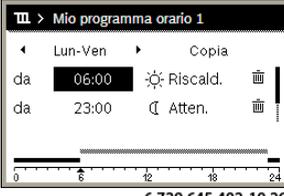
Comando	Risultato
<p>Se si desidera una temperatura ambiente per una durata di tempo a scelta, che è differente dalla temperatura per l'esercizio automatico: attivare l'esercizio manuale e impostare la temperatura ambiente desiderata</p> <p>Esercizio manuale</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere il tasto man. L'esercizio manuale è attivato. La temperatura ambiente attualmente valida viene visualizzata in una finestra a comparsa nella metà inferiore del display. Il diagramma a barre del programma orario viene raffigurato in grigio. ▶ Attendere alcuni secondi oppure premere la manopola di selezione per chiudere la finestra a comparsa. ▶ Ruotare la manopola di selezione per impostare la temperatura ambiente desiderata. ▶ Attendere alcuni secondi oppure premere la manopola di selezione. La temperatura ambiente attualmente valida viene visualizzata in una finestra a comparsa nella metà inferiore del display. L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate. 	 <p>12:13 Me, 21.08.2013</p> <p>20.0 °C 14.0 °C</p> <p>CR1 manuale Temperatura su 22.5 °C</p> <p>6 720 645 492-10.30</p>
<p>Se la temperatura è costantemente troppo bassa o troppo alta: impostare la temperatura ambiente desiderata per l'esercizio di riscaldamento e di attenuazione</p> <p>Esercizio automatico</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere il tasto menu per aprire il menu principale. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Riscaldamento. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Impostazioni temperatura. ▶ Se sono installati due o più circuiti di riscaldamento, ruotare la manopola di selezione per contrassegnare Circuito riscaldamento 1, 2, 3 o 4 e premere la manopola di selezione. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Risc. o Attenuazione. ▶ Premere la manopola di selezione. ▶ Ruotare la manopola di selezione per contrassegnare l'impostazione desiderata per l'attenuazione. ▶ Premere la manopola di selezione per attivare l'impostazione selezionata. <p>Se viene attivata la regolazione di temperatura:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ruotare la manopola di selezione e premere per impostare la temperatura. I limiti dei valori impostati per le temperature dipendono dalle impostazioni per le altre modalità operative relative. L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate. Le impostazioni hanno effetto su tutti i programmi orari (se sono installati due o più circuiti di riscaldamento, solo nel circuito di riscaldamento selezionato). 	 <p>III > Circ. risc. 1</p> <p>Risc. 21.0°C</p> <p>Attenuazione 15.0°C</p> <p>6 720 645 492-11.30</p>  <p>III > Attenuazione</p> <p><input type="radio"/> Riscaldamento spento</p> <p><input checked="" type="radio"/> 15.5 °C 5.0 20.5</p> <p>Immettere temp. per atten.</p> <p>6 720 645 492-13.30</p>

Tab. 6 Istruzioni d'uso brevi – Temperatura ambiente

4.4 Altre impostazioni

Comando	Risultato
<p>Se serve dell'acqua calda sanitaria al di fuori delle ore impostate nel programma orario: nel menu Carico unico attivare l'impostazione Avviare adesso (= funzione acqua calda immediata).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere il tasto menu per aprire il menu principale. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare ACS. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu ACS. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Carico unico. ▶ Premere la manopola di selezione per avviare la produzione di acqua calda sanitaria. La produzione di acqua calda sanitaria è immediatamente attiva per la durata di tempo selezionata. A seconda dell'impianto installato, può risultare necessaria la selezione di un sistema di produzione di acqua calda (Sistema ACS I oppure II). 	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-14.20</p>
<p>Se l'acqua calda sanitaria è troppo calda o troppo fredda: modificare la temperatura dell'acqua calda</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere il tasto menu per aprire il menu principale. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare ACS. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu ACS. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Impostazioni temperatura. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Impostazioni temperatura. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare ACS o Acq. calda sanitaria ridotta. ▶ Premere la manopola di selezione. ▶ Ruotare la manopola di selezione per impostare la temperatura. ▶ Premere la manopola di selezione. <p>L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate. A seconda dell'impianto installato, può risultare necessaria la selezione di un sistema di produzione di acqua calda (Sistema ACS I oppure II).</p>	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-15.20</p>
<p>Regolare la data e l'ora</p> <p>Se l'unità di servizio rimane per lungo tempo senza alimentazione di corrente, viene richiesto sul display automaticamente l'inserimento di data e ora per passare subito dopo all'esercizio normale.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ripristinare l'alimentazione di tensione. L'unità di servizio mostra l'impostazione per la data. ▶ Girare e premere il tasto di selezione per impostare giorno, mese e anno. Nel display è evidenziato Avanti. 	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-16.20</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere la manopola di selezione. ▶ Regolare l'ora allo stesso modo della data. Nel display è evidenziato Avanti. ▶ Premere la manopola di selezione. <p>L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate. Per il riavvio dell'unità di servizio non sono necessarie altre impostazioni.</p>	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-17.20</p>

Tab. 7 Istruzioni d'uso brevi – Altre regolazioni

Comando	Risultato
Se si desidera impedire che le impostazioni dell'unità di comando siano modificate inavvertitamente: attivare o disattivare il blocco tasti (sicurezza per i bambini, → pag. 44)	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Per attivare o disattivare il blocco tasti premere e tenere premuti per alcuni secondi il tasto auto e la manopola di selezione. Quando il blocco tasti è attivo sul display compare il simbolo della chiave (→ fig. 2 [5], pag. 7). 	
Per modificare la lingua del testo visualizzato sul display selezionare: impostazione lingua	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere il tasto menu per aprire il menu principale. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Impostazioni. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Impostazioni. ▶ Premere la manopola di selezione. ▶ Ruotare la manopola di selezione per selezionare una lingua. ▶ Premere la manopola di selezione. L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate.	
Se cambia il ritmo giorno/notte (ad es. in caso di lavoro a turni): adattare il programma orario	
Nel menu Riscaldamento > Programma orario è possibile, in pochi e semplici passi, modificare il programma orario in base alle proprie abitudini e condizioni di vita (→ Capitolo 5.2.1, pag. 18).	

Tab. 7 Istruzioni d'uso brevi – Altre regolazioni

4.5 Funzioni preferite

Tramite il tasto fav si ha l'accesso diretto alle funzioni utilizzate più spesso per il circuito di riscaldamento 1. Alla prima pressione del tasto fav si apre il menu per la configurazione del menu dei preferiti. Qui è possibile memorizzare le proprie funzioni personali preferite. Il menu dei preferiti può essere modificato meglio in seguito, in base alle proprie esigenze.

La funzione del tasto fav è indipendente dal circuito di riscaldamento rappresentato nella visualizzazione standard. Le impostazioni modificate attraverso il menu dei preferiti si riferiscono sempre solo al circuito di riscaldamento 1.

Comando	Risultato
Per accedere a una funzione preferita aprire il menu Preferiti	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ premere il tasto fav per aprire il menu dei preferiti. ▶ Ruotare la manopola di selezione e premere per selezionare una funzione preferita. ▶ Modificare le impostazioni (agire come illustrato per le impostazioni nel menu principale). 	
Se si desidera modificare l'elenco dei preferiti in base alle proprie esigenze: Modifica menu dei preferiti	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tenere premuto il tasto fav fino a quando non viene visualizzato il menu per la configurazione del menu dei preferiti. ▶ Ruotare la manopola di selezione e premerla per selezionare una funzione (Si) oppure per annullare la selezione (No). Le modifiche sono immediatamente attive. ▶ Premere il tasto indietro, per chiudere il menu. 	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-20.30</p>

Tab. 8 Istruzioni d'uso brevi – Funzioni preferite

5 Utilizzo del menu principale

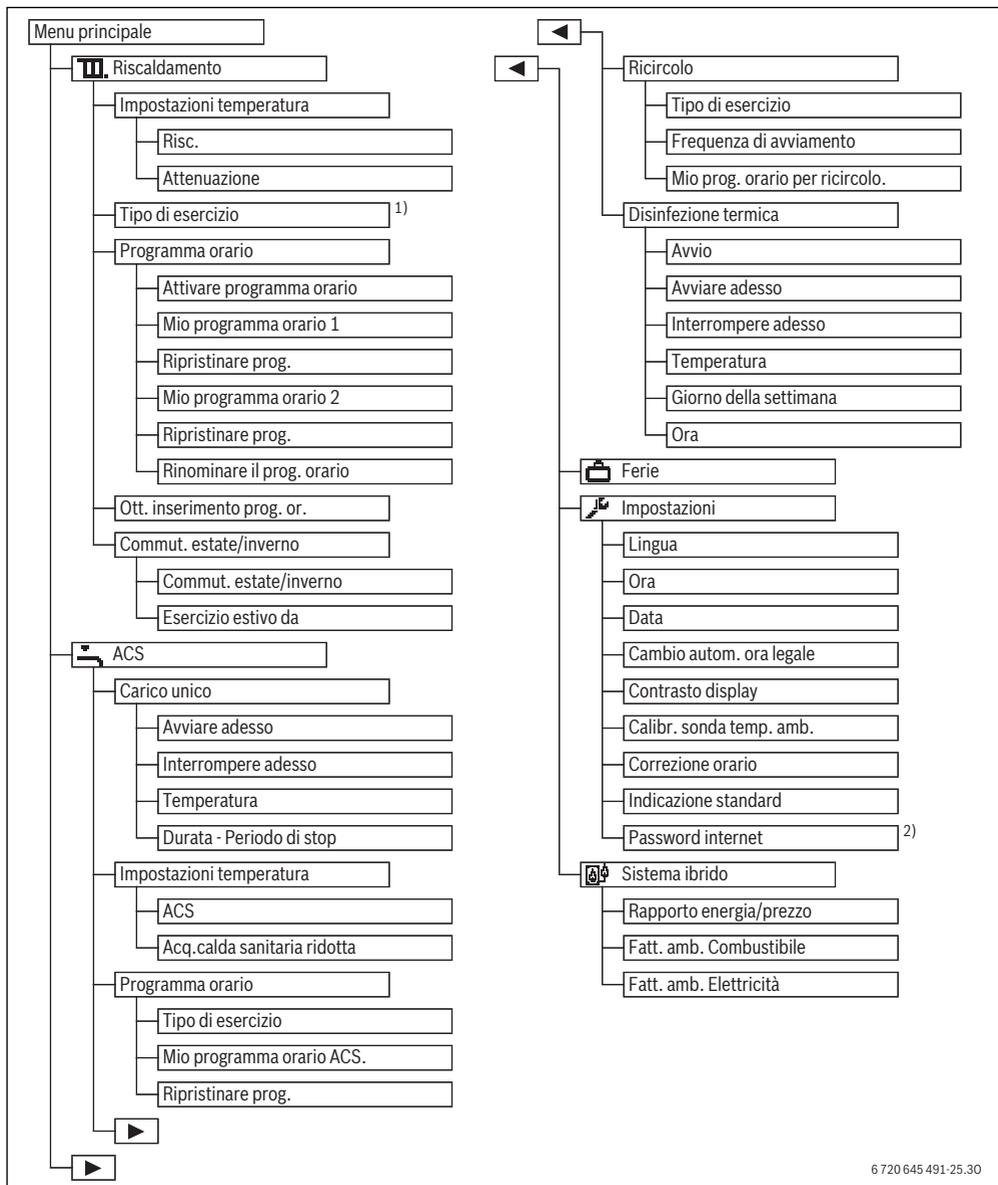


Fig. 3 Struttura del menu principale

- 1) Disponibile solo con circuito di riscaldamento costante. 2) Disponibile solo se è installato un modulo di comunicazione Web KM50 o Web KM200

5.1 Panoramica del menu principale

Se nell'impianto sono installati due o più circuiti di riscaldamento o due sistemi di produzione dell'acqua calda sanitaria, in alcuni menu è necessaria un'ulteriore selezione:

- ▶ Ruotare la manopola di selezione per selezionare il circuito di riscaldamento, o il sistema per l'acqua calda sanitaria, sul quale eseguire le modifiche delle impostazioni.
- ▶ Premere la manopola di selezione per visualizzare il menu.

Menu	Scopo del menu	Pag.
 Riscaldamento	Modificare in modo permanente le temperature ambiente e il programma orario per il riscaldamento.	18
Impostazioni temperatura	Impostare le temperature ambiente desiderate che nelle sezioni del programma orario sono assegnate all'esercizio di riscaldamento e attenuazione.	12
Tipo di esercizio¹⁾	Attivare o disattivare il programma orario per un circuito di riscaldamento costante (ad esempio piscina o impianto di climatizzazione).	18
Programma orario	Variare tra modalità riscaldamento e attenuazione nei giorni della settimana e nelle ore stabilite (esercizio automatico). Per l'acqua calda sanitaria e il ricircolo sono possibili dei programmi orari separati. I circuiti di riscaldamento e i programmi orari vengono rinominati in questo menu.	18
Ott. inserimento prog. or.	Il programma orario per il riscaldamento viene ottimizzato automaticamente per un migliore comfort grazie ad un anticipo dell'orario di attivazione. In questo modo la temperatura ambiente desiderata viene già raggiunta all'orario di commutazione.	24
Commut. estate/inverno	Commutazione automatica tra esercizio estivo (riscaldamento spento) e esercizio invernale (riscaldamento acceso) (in base alla temperatura esterna).	24
 ACS	Modificare in modo permanente le temperature dell'acqua calda sanitaria e il programma orario per la produzione di acqua calda sanitaria.	24
Carico unico	Impostare la temperatura e durata di approntamento ACS per il carico unico (= approntamento dell'acqua calda immediato) e avviare il carico unico.	25
Impostazioni temperatura	Impostare la temperatura dell'acqua per le differenti modalità operative che possono essere associate al programma orario.	25
Programma orario	Commutazione tra i modi di esercizio produzione di acqua calda, produzione di acqua calda ridotta e nessuna produzione di acqua calda a determinate ore e in determinati giorni della settimana (esercizio automatico). In questo menu vengono rinominati i sistemi per la preparazione di acqua calda.	26
Ricircolo	Impostare il programma orario per il ricircolo dell'acqua calda, in modo che l'acqua calda sia sempre disponibile nei punti di prelievo senza ritardi.	28
Disinfezione termica	Riscaldare l'acqua calda allo scopo di uccidere gli agenti patogeni.	29
 Ferie	Impostazioni per l'esercizio dell'impianto in caso di assenza prolungata (programma ferie).	30
 Impostazioni	Modifica delle impostazioni generali, come ora, data, contrasto del display, ecc.	34
 Sistema ibrido	Adattare le impostazioni per i componenti del sistema ibrido, se tale sistema è installato. Se non è installato alcun sistema ibrido, questo menu viene nascosto.	35

Tab. 9 Panoramica del menu principale

- 1) Questa voce di menu è disponibile solo per un circuito di riscaldamento che abbia un tipo di regolazione impostata in modalità costante.

5.2 Adattare le impostazioni per l'esercizio automatico del riscaldamento

Menu: **Riscaldamento**

Di solito il programma orario offre già il miglior comfort termico.

Nelle impostazioni di base per ciascun circuito di riscaldamento il rispettivo Programma orario 1 è attivo con le seguenti impostazioni:

- Dalle ore 06:00 (sabato e domenica dalle ore 08:00) riscaldare a 21 °C (esercizio di riscaldamento). Dalle ore 23:00 riscaldare a 15 °C (esercizio di attenuazione).

In questo modo l'impianto di riscaldamento ottimizza il risparmio dalle ore 23:00 della sera fino alle ore 06:00 del giorno seguente.

Circuito di riscaldamento 1 ... 4

Sono installati e configurati diversi circuiti di riscaldamento, le impostazioni per il circuito di riscaldamento 1 ... 4 sono modificate come descritto per gli impianti dotati di un solo circuito di riscaldamento. Queste modifiche valgono tuttavia **solo per il circuito di riscaldamento selezionato**. La selezione può essere notevolmente agevolata assegnando un nome univoco al circuito di riscaldamento.

Per ciascun circuito di riscaldamento può essere installato un telecomando. Quando al circuito di riscaldamento viene assegnato un telecomando RC200, il programma orario per il riscaldamento sarà impostato sul RC200. Per questo circuito di riscaldamento il programma orario non può essere impostato su RC300. Per il circuito di riscaldamento assegnato al telecomando il menu **Programma orario** non è visualizzato. L'ultima modifica della modalità operativa in questo circuito di riscaldamento (eseguita nel RC200 o RC300) sarà sempre l'impostazione valida.

Circuito di riscaldamento costante (ad esempio per una piscina o un impianto di climatizzazione)

Se per un circuito di riscaldamento il tipo di regolazione è impostato in modalità costante, la descrizione del funzionamento differisce nei seguenti punti:

- Nell'esercizio automatico il circuito di riscaldamento costante viene riscaldato in considerazione del programma orario. Per il riscaldamento del circuito di riscaldamento costante senza considerare il programma orario, è necessario cancellare tutti i punti di commutazione nel programma orario.

- Nel programma orario sono presenti i tipi di esercizio **Auto** e **Spento**.
- Nella visualizzazione standard non ci sono barre per il programma orario del circuito di riscaldamento costante.
- Il programma orario può essere attivato o disattivato con l'impostazione nel menu **Riscaldamento** > **Tipo di esercizio**. Se il programma orario è disattivato, il circuito di riscaldamento costante non viene riscaldato.
- La temperatura per il circuito di riscaldamento costante può essere impostata solo da parte di personale specializzato.

5.2.1 Adattare il Programma orario per l'esercizio automatico

Per impostare gli stessi tempi di commutazione per più giorni della settimana:

- ▶ Impostare le fasce orarie di commutazione per un gruppo di giorni, ad es. **Lu-Do** o **Lun-Ven**.
- ▶ Adattare il programma orario impostando nuove fasce orarie in singoli giorni della settimana **Lunedì ... Domenica** (per una descrizione dettagliata → Tab. 12, pag. 20).

Menu: **Programma orario**

Voce del menu	Descrizione
Attivare programma orario	Con l'attivazione dell'esercizio automatico, la regolazione della temperatura ambiente segue il programma orario qui selezionato (Mio programma orario 1 o Mio programma orario 2).
Mio programma orario 1	Per ciascun giorno oppure per ciascun gruppo di giorni possono essere impostati 6 fasce orarie di commutazione. Ogni orario di commutazione può essere associato a una delle due modalità operative dell'esercizio automatico. La durata minima di una fascia oraria tra due orari di commutazione è di 15 minuti.
Ripristinare prog.	Qui è possibile ripristinare l'impostazione di base per Mio programma orario 1 .
Mio programma orario 2	→ Mio programma orario 1
Ripristinare prog.	Qui è possibile ripristinare l'impostazione di base per Mio programma orario 2 .
Rinominare il circ. di risc.	Il nome del circuito di riscaldamento selezionato può essere modificato qui (disponibile solo se sono installati più circuiti di riscaldamento). Questo agevola nella selezione del circuito di riscaldamento esatto, ad es. «Riscaldamento a pavimento» o «Mansarda». I nomi dei circuiti di riscaldamento appaiono preimpostati con Circuito riscaldamento 1 ... 4 (→ Tab. 13, pag. 23).
Rinominare il prog. orario	I nomi dei programmi orari possono essere modificati allo stesso modo dei nomi dei circuiti di riscaldamento. Questo agevola nella selezione del programma orario giusto, ad es. «Famiglia» o «Notturno.»

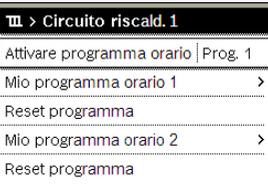
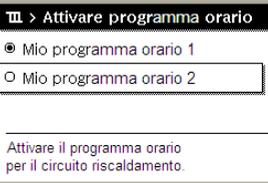
Tab. 10 Impostazioni del programma orario per il riscaldamento

Il programma orario esegue la variazione automatica tra le modalità operative secondo gli orari di commutazione stabiliti. L'unità di servizio agisce su ciascun circuito di riscaldamento tramite due programmi orari. È possibile programmare al massimo sei fasce orarie di commutazione al giorno associando ad ognuna di esse un tipo di esercizio. Con l'impostazione di base dei programmi orari, è possibile risparmiare sul riscaldamento notturno.

Se le impostazioni delle temperature o dei tempi di commutazione non corrispondono ai propri fabbisogni, i relativi pro-

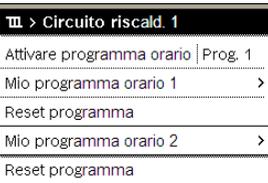
grammi orari possono essere adattati. Se durante la notte il riscaldamento non deve funzionare, consultare il proprio installatore. Egli ha a disposizione delle possibilità di impostazione aggiuntive per impostare l'esercizio attenuato.

La seguente tabella mostra come attivare e selezionare un programma orario per il riscaldamento. Se ad un circuito di riscaldamento è assegnato un RC200 come telecomando, i modi di esercizio si possono anche attivare dal telecomando corrispondente (→ Istruzioni di funzionamento RC200).

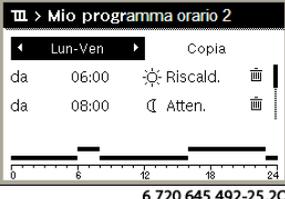
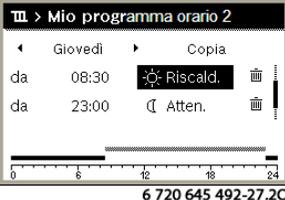
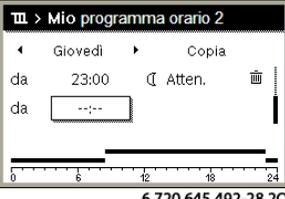
Comando	Risultato
Attivare e selezionare un programma orario per il riscaldamento (esercizio automatico)	
<p>Se sono installati due o più circuiti di riscaldamento, prima dell'attivazione dell'esercizio automatico deve essere selezionato il circuito di riscaldamento (→ capitolo 4.1, pag. 9).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Quando è attiva la visualizzazione standard premere il tasto auto. Tutte le temperature del programma orario attualmente valido per il riscaldamento vengono mostrate nella metà inferiore del display in una finestra a comparsa. La temperatura attualmente valida lampeggia. L'unità di servizio regola la temperatura ambiente in base al programma orario attivo per il riscaldamento. 	 <p>12:20 Me, 21.08.2013 20.0°C 14.0°C Esercizio autom., cambiamento tra ⏏ Attenuaz. [15.0°C] ☀ Risc. [21.0°C]</p> <p>6 720 645 492-21.30</p>
Selezionare il programma orario che deve essere attivo per il riscaldamento	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Se è attiva la visualizzazione standard, premere il tasto Menu per aprire il menu principale. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Riscaldamento. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Programma orario. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Programma orario. La voce Attivare programma orario è evidenziata. A seconda dell'impianto installato, può risultare necessaria la selezione di un circuito di riscaldamento. 	 <p>☰ > Circuito riscald. 1 Attivare programma orario Prog. 1 Mio programma orario 1 > Reset programma Mio programma orario 2 > Reset programma</p> <p>6 720 645 492-22.20</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere la manopola di selezione. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Mio programma orario 1 o 2, poi premere la manopola di selezione. L'unità di servizio funziona in esercizio automatico con il programma orario selezionato (quando sono installati due o più circuiti di riscaldamento, l'azione effettuata è valida solo nel circuito di riscaldamento selezionato). 	 <p>☰ > Attivare programma orario ● Mio programma orario 1 ○ Mio programma orario 2 Attivare il programma orario per il circuito riscaldamento.</p> <p>6 720 645 492-23.20</p>

Tab. 11 Attivare e selezionare un programma orario per il riscaldamento

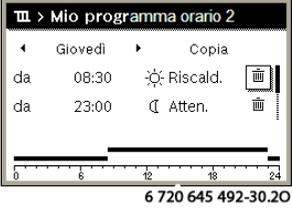
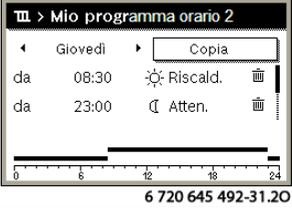
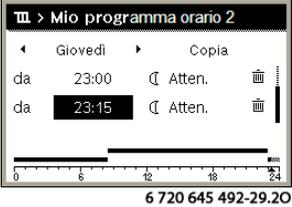
La seguente tabella mostra come modificare un programma orario per il riscaldamento.

Comando	Risultato
Aprire il menu per adattare un programma orario per il riscaldamento	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Se è attiva la visualizzazione standard, premere il tasto Menu per aprire il menu principale. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Riscaldamento. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Programma orario. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Programma orario. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Mio programma orario 1 o 2. A seconda dell'impianto installato, può risultare necessaria la selezione di un circuito di riscaldamento. 	 <p>☰ > Circuito riscald. 1 Attivare programma orario Prog. 1 Mio programma orario 1 > Reset programma Mio programma orario 2 > Reset programma</p> <p>6 720 645 492-24.20</p>

Tab. 12 Adattare un programma orario per il riscaldamento individuale

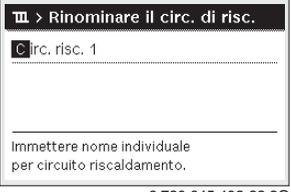
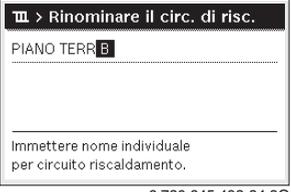
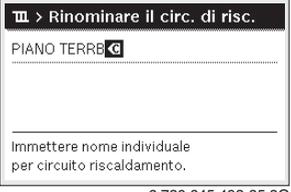
Comando	Risultato
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere la manopola di selezione. ▶ Premere nuovamente la manopola di selezione per attivare il campo di inserimento per il giorno della settimana o il gruppo di giorni. ▶ Ruotare la manopola di selezione per selezionare un giorno della settimana o un gruppo di giorni e premere la manopola di selezione. Le modifiche effettuate in questo menu si applicano solo al giorno della settimana o al gruppo di giorni selezionato. 	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-25.20</p>
<p>Spostare l'orario di commutazione</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire il menu per adattare un programma orario per il riscaldamento. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare l'orario di commutazione che si desidera variare. ▶ Premere la manopola di selezione per attivare il campo di immissione l'orario di commutazione che si desidera variare di commutazione. ▶ Ruotare la manopola di selezione per impostare il nuovo orario di commutazione. La sezione temporale modificata verrà raffigurata in grigio nel diagramma a barre del programma orario. ▶ Premere la manopola di selezione. L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate. 	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-26.20</p>
<p>Impostare la modalità operativa (riscaldamento o attenuazione) per una sezione temporale</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire il menu per adattare un programma orario per il riscaldamento (→ pag. 20). ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare la modalità operativa di una sezione temporale. ▶ Premere il tasto di selezione per attivare il campo di immissione per il tipo di esercizio. ▶ Ruotare la manopola di selezione per selezionare un tipo di esercizio (riscaldamento o attenuazione). La sezione temporale modificata verrà raffigurata in grigio nel diagramma a barre del programma orario. ▶ Premere la manopola di selezione. L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate. 	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-27.20</p>
<p>Inserire l'orario di commutazione</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire il menu per adattare un programma orario per il riscaldamento (→ pag. 20). ▶ Ruotare la manopola di selezione fino a che viene evidenziato dopo l'ultimo orario presente, il campo di immissione dell'ora vuoto. 	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-28.20</p>

Tab. 12 Adattare un programma orario per il riscaldamento individuale

Comando	Risultato
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere la manopola di selezione. Viene automaticamente inserito un nuovo orario di commutazione dopo 15 minuti dall'ultimo orario di commutazione. La fine di una sezione temporale è sempre individuata dall'orario del punto di commutazione successivo. Il campo d'immissione per il nuovo orario di commutazione è attivo. ▶ Ruotare la manopola di selezione per impostare l'ora desiderata. La nuova sezione temporale verrà raffigurata in grigio nel diagramma a barre del programma orario. ▶ Premere la manopola di selezione. I tempi di commutazione vengono automaticamente ordinati cronologicamente. L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate. 	
Cancellare l'orario di commutazione (ad es.: Attenuazione dalle ore 08:00)	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire il menu per adattare un programma orario per il riscaldamento (→ pag. 20). ▶ Ruotare la manopola di selezione per marcare un simbolo per cancellare l'orario di commutazione . Il simbolo  si riferisce all'orario di commutazione che si trova sulla sua stessa riga del display. ▶ Premere la manopola di selezione. Nel display appare una finestra a comparsa con la domanda se l'orario di commutazione deve essere realmente cancellato. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare SI, poi premere la manopola di selezione. L'orario di commutazione è stato cancellato. La precedente sezione temporale viene prolungata fino all'orario di commutazione successivo. I tempi di commutazione vengono automaticamente ordinati cronologicamente. L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate. 	
Copiare un programma orario (ad es.: riportare il programma orario di giovedì su lunedì e martedì)	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire il menu per la modifica di un programma orario per il riscaldamento (→ pag. 20) e selezionare il giorno della settimana che viene copiato, ad esempio giovedì. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Copia. 	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere la manopola di selezione. Nel display viene visualizzata una lista di selezione in cui scegliere i giorni sui quali sovrascrivere il programma orario del giorno copiato. ▶ Ruotare la manopola di selezione e premerla per selezionare i giorni della settimana, ad es. lunedì e martedì. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Copia, poi premere la manopola di selezione. ▶ In una finestra a comparsa viene mostrato il programma orario copiato. ▶ Premere la manopola di selezione per chiudere la finestra a comparsa. L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate. 	

Tab. 12 Adattare un programma orario per il riscaldamento individuale

La seguente tabella mostra come modificare per esempio il nome di un circuito di riscaldamento.

Comando	Risultato
Richiamare il menu per rinominare un circuito di riscaldamento (o un programma orario)	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Se è attiva la visualizzazione standard, premere il tasto Menu per aprire il menu principale. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Riscaldamento. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Programma orario. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Programma orario. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Rinominare il circ. di risc. (disponibile solo se sono installati più circuiti di riscaldamento) o Rinominare il prog. orario e premere la manopola di selezione. <p>Il cursore lampeggiante indica il punto da cui inizia l'immissione. I nomi dei circuiti di riscaldamento e dei programmi orari sono presentati con denominazioni standard.</p>	 <p>Immettere nome individuale per circuito riscaldamento.</p> <p style="text-align: right;">6 720 645 492-33.30</p>
Immettere e inserire i caratteri	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ruotare la manopola di selezione per portare il cursore nella posizione in cui un carattere deve essere inserito. ▶ Premere la manopola di selezione per attivare il campo di inserimento a destra del cursore. ▶ Ruotare la manopola di selezione per selezionare un carattere. ▶ Premere la manopola di selezione per inserire il carattere selezionato. Il carattere scelto viene inserito. Viene proposto in automatico il campo di immissione del carattere per la posizione successiva. ▶ Ruotare la manopola di selezione e premerla per inserire altri caratteri. ▶ Premere il tasto indietro per terminare l'inserimento. Il cursore lampeggia alla destra dei caratteri inseriti. L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate. 	 <p>Immettere nome individuale per circuito riscaldamento.</p> <p style="text-align: right;">6 720 645 492-34.30</p>
Cancelare dei caratteri / cancellare completamente un nome	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ruotare la manopola di selezione per posizionare il cursore dietro le lettere da cancellare. ▶ Premere la manopola di selezione per attivare il campo di inserimento a destra del cursore. ▶ Ruotare la manopola di selezione fino a quando non è visualizzato <C. ▶ Premere la manopola di selezione per cancellare il simbolo a sinistra del campo di inserimento attivo (<C rimane attivo). ▶ Premere nuovamente la manopola di selezione per cancellare altri simboli o premere il tasto indietro per terminare il processo. Il cursore lampeggia nell'ultima posizione in cui si trovava il simbolo <C. ▶ Premere il tasto indietro per terminare la funzione di inserimento e per utilizzare il nome inserito. 	 <p>Immettere nome individuale per circuito riscaldamento.</p> <p style="text-align: right;">6 720 645 492-35.30</p>

Tab. 13 Rinominare circuito di riscaldamento

5.2.2 Adattamento automatico del programma orario

Menu: **Ott. inserimento prog. or.**

Punto del menu	Descrizione
Ott. inserimento prog. or.¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> Se è attivata l'ottimizzazione di attivazione, le fasi di riscaldamento all'interno del programma orario vengono anticipate in modo che negli orari desiderati sia già stata raggiunta la temperatura ambiente impostata. Se l'ottimizzazione di attivazione è disattivata, il riscaldamento si accende negli orari desiderati. La temperatura ambiente impostata sarà raggiunta leggermente in ritardo.

Tab. 14 Impostazioni per l'ottimizzazione di attivazione dei programmi orari

- 1) A seconda dell'impianto installato, può risultare necessaria la selezione di un circuito di riscaldamento (circuito di riscaldamento 1 ... 4).

5.2.3 Impostazione della soglia di commutazione per la commutazione estate/inverno

	<p>AVVISO: danni all'impianto!</p> <p>► Se sussiste il pericolo di gelo non commutare sull'esercizio estivo.</p>
--	---

Questa voce di menu è disponibile solo con una regolazione in funzione della temperatura esterna. Per poter utilizzare una regolazione in funzione della temperatura esterna, deve essere installata una sonda di temperatura esterna.

Nell'esercizio estivo il riscaldamento è spento, nell'esercizio invernale il riscaldamento è acceso. La produzione di acqua calda sanitaria è indipendente dalla commutazione estate/inverno.



La commutazione estate/inverno è attiva solo nell'esercizio automatico (in considerazione del programma orario). Per circuiti di riscaldamento costanti (ad esempio per una piscina o un impianto di climatizzazione) la commutazione estate/inverno non è disponibile.

Menu: **Comm. estate/inverno**

Voce del menu	Descrizione
Comm. estate/inverno	<ul style="list-style-type: none"> In estate è possibile disattivare l'esercizio di riscaldamento (Costante estate). L'esercizio di riscaldamento può essere spento in funzione della temperatura esterna (Funzionamento estivo da; disponibile solo se nel circuito di riscaldamento è attivo l'esercizio automatico). L'esercizio di riscaldamento può essere sempre attivo (Costante inverno). Il generatore di calore si accende solo quando nell'appartamento è troppo freddo. <p>Se sono installati più circuiti di riscaldamento, al posto di questa voce di menu c'è Circuito di riscaldamento 1 ... 4.</p>
Esercizio estivo da¹⁾	<p>Se la temperatura esterna attenuata²⁾ supera la soglia di temperatura qui impostata, il riscaldamento viene spento.</p> <p>Se la temperatura esterna attenuata scende sotto la soglia della temperatura di 1 °C, il riscaldamento viene acceso. Nel caso di impianti con più circuiti di riscaldamento questa impostazione fa riferimento al circuito di riscaldamento corrispondente.</p>

Tab. 15 Impostazioni per la commutazione estate/inverno

- Disponibile solo se nel rispettivo circuito di riscaldamento è attiva la commutazione estate/inverno in funzione della temperatura esterna.
- In caso di temperatura esterna attenuata le variazioni della temperatura esterna misurate sono ritardate e le oscillazioni smorzate.

5.3 Modifica delle impostazioni della produzione di acqua calda sanitaria

Menu: **ACS**

Queste impostazioni sono disponibili solo se nell'impianto è installato almeno un sistema per l'approntamento di acqua calda sanitaria. L'acqua può essere riscaldata in un accumulatore o con il principio di ciclo continuo.

**AVVERTENZA:** pericolo di ustioni!

Quando viene attivata la funzione di disinfezione termica in funzione anti-legionella, l'acqua viene riscaldata una volta a più di 65 °C. La temperatura impostata di fabbrica per l'acqua sanitaria è di 60 °C. Se vengono impostati valori più alti, vi è il pericolo di ustioni nei punti di prelievo dell'acqua calda.

- ▶ Garantire che sia stato installato un dispositivo di miscelazione. In caso di dubbio chiedere all'installatore.

Per la produzione di acqua calda sanitaria è impostato di fabbrica un programma orario dedicato. In alternativa la produzione di acqua calda sanitaria può avvenire in base ai programmi orari dei circuiti di riscaldamento oppure in modo continuo (→ Capitolo 5.3.3, pag. 26).

Sistema ACS I o Sistema ACS II

Se sono installati e configurati due sistemi di produzione dell'acqua calda sanitaria, le impostazioni per il sistema di produzione di acqua calda sanitaria I o II sono modificate come descritto per gli impianti dotati di un sistema di produzione di acqua calda sanitaria. Le modifiche nel corrispondente menu valgono tuttavia **solo per il sistema selezionato**.

5.3.1 Attivazione immediata della produzione di acqua calda sanitaria

Se serve dell'acqua calda sanitaria al di fuori delle fasi di riscaldamento impostate, la produzione di acqua calda può essere attivata manualmente da questo menu.

Menu: **Carico unico**

Punto del menu	Descrizione
Avviare adesso / Interrompere adesso	Dopo l'attivazione del carico unico, l'acqua calda sanitaria viene riscaldata alla temperatura impostata per la durata di mantenimento impostata. Se il carico unico è attivo, la dicitura Avviare adesso nel menu viene sostituita da Interrompere adesso . Con la selezione di questa impostazione, il carico unico può essere interrotto immediatamente.
Temperatura	Temperatura dell'acqua calda sanitaria desiderata (15° ... 60 °C ¹) per il carico unico
Durata - Periodo di stop	Durata del carico unico (15 minuti... 48 ore)

Tab. 16 Impostazioni per il carico unico

- 1) il valore massimo può essere modificato dal vostro tecnico di fiducia nel menu di servizio

5.3.2 Impostazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria

In questo menu è possibile impostare la temperatura per l'acqua calda sanitaria per i modi di esercizio **ACS** e **Acq.calda sanitaria ridotta**.



Se è installato un sistema per l'acqua calda sanitaria senza accumulatore-produttore di acqua calda (produzione istantanea di acqua calda sanitaria con una caldaia combinata), è disponibile solo l'impostazione della temperatura per la modalità operativa **ACS**.

Menu: Impostazioni temperatura

Punto del menu	Descrizione
ACS	temperatura dell'acqua calda sanitaria desiderata (15° ... 60 °C ¹) per il modo di funzionamento ACS . Quando è attivo l'esercizio automatico, il programma orario commuta su questa temperatura a ogni corrispondente inizio riscaldamento impostato. Questa temperatura non può essere impostata su un valore di temperatura inferiore a quello impostato per la Acq.calda sanitaria ridotta + 0,5 °C.
Acq.calda sanitaria ridotta	Temperatura desiderata per l'acqua calda per la modalità operativa Acq.calda sanitaria ridotta . Quando è attivo l'esercizio automatico, il programma orario commuta su questa temperatura a ogni corrispondente inizio riscaldamento impostato.

Tab. 17 Impostazioni della temperatura per l'acqua calda sanitaria

- 1) il valore massimo può essere modificato dal vostro tecnico di fiducia nel menu di servizio

5.3.3 Impostazione del programma orario per la produzione dell'acqua calda sanitaria

In questo menu è possibile personalizzare il programma orario per la produzione di acqua calda sanitaria.



Se è installato un sistema per l'acqua calda sanitaria senza accumulatore-produttore istantanea di acqua calda (produzione di acqua calda sanitaria con una caldaia combinata), sono disponibili nel programma orario solo le modalità operative **Inserito** e **Spento**. Quando è attiva la modalità operativa **Spento**, il mantenimento della temperatura è spento e pertanto l'acqua calda sarà disponibile ai punti di prelievo solo dopo un certo tempo (con un maggior prelievo di acqua calda).

Collegare il programma orario per l'acqua calda al programma orario per il riscaldamento

Nell'impostazione di base la produzione dell'acqua calda sanitaria avviene con un proprio programma orario dedicato.

- Quando è impostato **Proprio programma orario**, giornalmente, dalle ore 05:00 (sabato e domenica dalle ore 07:00) fino alle 23:00, è attiva la modalità operativa **ACS** (impostazione di base del programma orario). Se la produzione dell'acqua calda sanitaria avviene in combinazione con caldaia combinata, il mantenimento del calore è attivato negli stessi orari. Di notte, in ogni caso, il mantenimento del calore viene disattivato.
- Se è impostato **Come prog. orario circ. risc.**, la produzione di acqua calda sanitaria nella modalità operativa **ACS** che è attiva durante tutte le fasi (aumentate in anticipo ed in ritardo di mezzora) di riscaldamento di tutti i circuiti di riscaldamento.

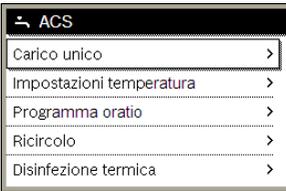
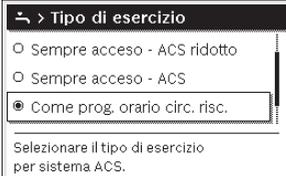
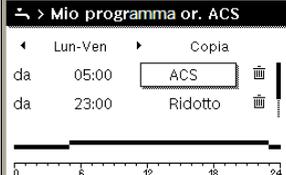
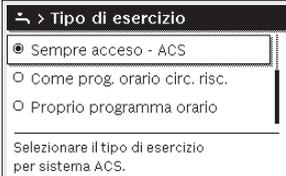
Menu: **Programma orario**

Punto del menu	Descrizione
Tipo di esercizio	<ul style="list-style-type: none"> • La produzione di acqua calda sanitaria può essere collegata al programma orario per il riscaldamento (Come prog. orario circ. risc., → pag. 26). • Con Proprio programma orario è possibile impostare un programma orario per la produzione di acqua calda sanitaria, che lavora in modo indipendente dal programma orario per il riscaldamento. • Se è impostato Sempre acceso - ACS ridotto oppure Sempre acceso - ACS la preparazione dell'acqua calda sanitaria rimane sempre attiva. • Con la disattivazione non avviene alcuna preparazione di acqua calda sanitaria/alcun mantenimento del calore.
Mio programma orario ACS.	Per ciascun giorno oppure per ciascun gruppo di giorni possono essere impostati 6 orari di commutazione. Ogni orario di commutazione può essere associato a una delle tre modalità operative dell'esercizio automatico. La durata minima di una sezione temporale tra due orari di commutazione è di 15 minuti.
Ripristinare prog.	Il programma orario del sistema di produzione di acqua calda sanitaria con questa voce di menu viene ripristinato sull'impostazione di base.
Rinominare il sistema ACS.¹⁾	Il nome del sistema selezionato può essere modificato allo stesso modo come per i nomi dei circuiti di riscaldamento (→ Tab. 13, pag. 23). Questo rende agevole la scelta del sistema dell'acqua calda giusto.

Tab. 18 Impostazioni del programma orario per la produzione di acqua calda sanitaria

- 1) Questa voce di menu è disponibile solo in impianti dotati di due sistemi di approntamento di acqua calda.

La seguente tabella mostra come modificare le impostazioni per la produzione di acqua calda sanitaria.

Comando	Risultato
<p>Aprire il menu per le impostazioni per l'acqua calda</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se è attiva la visualizzazione standard, premere il tasto Menu per aprire il menu principale. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare ACS. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu ACS. 	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-36.20</p>
<p>Selezionare e impostare il programma orario per la produzione dell'acqua calda sanitaria</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire il menu per le impostazioni per la produzione dell'acqua calda. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Programma orario. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Programma orario. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Tipo di esercizio. ▶ Ruotare la manopola di selezione per selezionare Come prog. orario circ. risc. e premere la manopola di selezione. <p>Il programma orario per il riscaldamento determina ora anche gli orari di commutazione del programma orario per la produzione di acqua calda sanitaria (→ capitolo 5.3.3 pag. 26). A seconda dell'impianto installato, può risultare necessaria la selezione di un sistema di produzione di acqua calda.</p>	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-37.30</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare la voce di menu Proprio programma orario, poi premere la manopola di selezione. <p>Il programma orario per l'acqua calda è indipendente dal programma orario per il riscaldamento. Gli orari di commutazione possono essere impostati singolarmente nel menu Programma orario > Mio programma orario ACS. (comando come nel capitolo 5.2.1 da pag. 18). Nei vari periodi si applicano le temperature dell'acqua calda impostate per il rispettivo modo di esercizio.</p>	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-38.20</p>
<p>Attivare la produzione continua di acqua calda sanitaria</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire il menu per le impostazioni per la produzione dell'acqua calda. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare la voce di menu Programma orario. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Programma orario. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Tipo di esercizio. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Sempre acceso - ACS ridotto o Sempre acceso - ACS. ▶ Premere la manopola di selezione. <p>La produzione di acqua calda adesso è attiva senza interruzioni. A seconda dell'impianto installato, può risultare necessaria la selezione di un sistema di produzione di acqua calda.</p>	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-39.30</p>

Tab. 19 Modificare le impostazioni la produzione di acqua calda sanitaria

5.3.4 Impostazioni per il ricircolo dell'acqua calda sanitaria

Una pompa di ricircolo fa circolare l'acqua calda sanitaria tra il produttore di acqua calda e i punti di prelievo (ad es. rubinetti). In questo modo nei punti di prelievo è disponibile immediatamente l'acqua calda. Per la pompa di ricircolo può essere impostato quando e con quale periodicità attivarla.

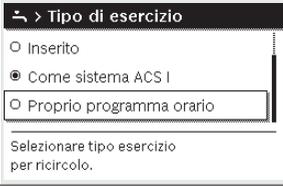
Questo menu è disponibile solo per impianti con una pompa di ricircolo.

Menu: **Ricircolo**

Punto del menu	Descrizione
Tipo di esercizio	<ul style="list-style-type: none"> Il ricircolo può essere spento in modo permanente (Spento). Quando questa regolazione è impostata su Inserito, la pompa funziona in base alle impostazioni in Frequenza di avviamento. Il programma orario per la pompa di ricircolo non è attivo. La circolazione può essere accoppiata al programma orario per la produzione di acqua calda sanitaria (Come sistema ACS I oppure II). Con Proprio programma orario è possibile impostare un programma orario per la pompa di circolazione, che lavora indipendentemente dal programma orario per la produzione di acqua calda sanitaria.
Frequenza di avviamento	La frequenza di attivazione determina la frequenza con cui la pompa di circolazione entra in servizio ogni ora per tre minuti alla volta (1 x 3 minuti/h ... 6 x 3 Minuti/h) oppure se essa debba essere accesa in modo continuo. Il ricircolo comunque si attiva solo durante gli intervalli di tempo impostati nel programma orario.
Mio prog. orario per ricircolo.	Per ciascun giorno oppure per ciascun gruppo di giorni possono essere impostati 6 orari di commutazione. Per ogni orario di commutazione la pompa di ricircolo può essere attivata o disattivata. La durata minima di una sezione temporale tra due orari di commutazione è di 15 minuti.

Tab. 20 Impostazioni per la circolazione

La seguente tabella mostra come modificare le impostazioni per la circolazione.

Comando	Risultato
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire il menu per le impostazioni per l'acqua calda sanitaria (→ pag. 27). ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Ricircolo. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Ricircolo. La voce di menu Tipo di esercizio è evidenziata. ▶ Premere la manopola di selezione. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Come sistema ACS I o II, poi premere la manopola di selezione. L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate. La pompa di ricircolo è in funzione solo quando è attiva la produzione d'acqua calda sanitaria. A seconda dell'impianto installato, può risultare necessaria la selezione di un sistema di produzione di acqua calda sanitaria. 	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-40.30</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Proprio programma orario, poi premere la manopola di selezione. Il programma orario per il ricircolo è indipendente dal programma orario per la produzione di acqua calda sanitaria. Gli orari di commutazione possono essere impostati singolarmente nel menu Ricircolo > Mio prog. orario per ricircolo. (comando come nel capitolo 5.2.1 da pag. 18). Nelle fasi temporali la circolazione viene di volta in volta attivata o disattivata. 	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-41.30</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare spento o accesso, poi premere la manopola di selezione. L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate. Nelle fasi temporali impostate su spento la pompa di ricircolo è sempre spenta. 	

Tab. 21 Impostazioni per Adattare il ricircolo

5.3.5 Disinfezione termica

Il contenuto dell'accumulatore si raffredda lentamente dopo la disinfezione termica fino alla temperatura dell'acqua calda impostata. Il raffreddamento avviene principalmente attraverso dispersioni termiche. Per questo motivo è possibile che per un breve periodo la temperatura dell'acqua calda risulti maggiore della temperatura impostata.



ATTENZIONE: pericolo per la salute causato dalla legionella!

- ▶ In caso di approntamento sanitario a bassa temperatura, occorre attivare la funzione di disinfezione o di riscaldamento quotidiano¹⁾ (→ Rispettare il regolamento in materia di acqua potabile).

1) La funzione di riscaldamento quotidiano può essere impostata nel menu di servizio da parte del vostro tecnico di fiducia.



AVVERTENZA: pericolo di ustioni!
Quando viene attivata la funzione di disinfezione termica in funzione anti-legionella, l'acqua viene riscaldata una volta a più di 65 °C (ad es. martedì notte alle ore 02:00).

- ▶ Eseguire la disinfezione termica solo al di fuori dei normali orari di funzionamento.
- ▶ Garantire che sia stato installato un dispositivo di miscelazione. In caso di dubbio chiedere all'installatore.

La disinfezione termica garantisce una qualità dell'acqua igienicamente sicura. A tale scopo l'acqua calda viene regolarmente scaldata alla temperatura impostata. In questo modo vengono anche uccisi gli elementi patogeni della legionella. In questo menu viene configurata la disinfezione termica.

Se è collegato un accumulatore-produttore di acqua calda sanitaria dietro al compensatore idraulico, la temperatura necessaria per ottenere una disinfezione termica non potrebbe essere raggiunta. Ulteriori informazioni a questo proposito possono essere richieste all'installatore.

Questo menu è disponibile solo con sistemi per l'acqua calda sanitaria con accumulatore-produttore di acqua calda.

Menu: **Disinfezione termica**

Punto del menu	Descrizione
Avvio	Solo se qui è impostato Auto , l'intero volume di acqua calda sanitaria viene riscaldato automaticamente una volta alla settimana o quotidianamente alla temperatura impostata.
Avviare adesso / Interrompere adesso	Avvio o interruzione immediato/a della disinfezione termica, indipendentemente dal giorno della settimana prestabilito
Temperatura	Temperatura dell'intero volume di acqua calda sanitaria con la disinfezione termica (65 ... 80 °C)
Giorno della settimana	Giorno della settimana in cui è eseguita automaticamente una volta alla settimana o una volta al giorno la disinfezione termica
Ora	Ora per l'avvio automatico della disinfezione termica

Tab. 22 Impostazioni per la disinfezione termica

5.4 Impostare il programma ferie

Menu: **Ferie**

Se ci si deve assentare da casa per qualche giorno durante le vacanze o in caso di vacanze a casa è possibile impostare il programma ferie. Il riscaldamento durante il programma ferie lavora in modo molto economico, oppure con un programma orario "come il sabato" o rimane spento. La produzione di acqua calda sanitaria può anche essere completamente disattivata durante le vacanze. L'impostazione di base garantisce un esercizio economico e sicuro durante il periodo di ferie. Durante il periodo ferie sul display viene indicato fino a quando il programma ferie è attivo.



Fig. 4 Visualizzazione standard durante il periodo di ferie

Le impostazioni e l'impiego del programma ferie non modificano gli altri programmi orari altrimenti validi. Trascorso il periodo del programma ferie, l'unità di servizio torna a funzio-

nare nuovamente secondo i programmi orari impostati. Il programma ferie, una volta trascorso, viene automaticamente cancellato.



AVVISO: danni all'impianto!

- ▶ In caso di assenza prolungata cambiare solo le impostazioni in **Ferie**.
- ▶ Dopo un'assenza prolungata, controllare la pressione di esercizio dell'impianto di riscaldamento ed eventualmente sul manometro dell'impianto solare.
- ▶ Non disattivare l'impianto solare anche in caso di assenza prolungata.

Una descrizione dettagliata di come viene impostato il programma ferie è riportata nella Tab. 24 da pag. 32.

In un impianto con due o più circuiti di riscaldamento può essere installato un telecomando per ciascun circuito di riscaldamento. Quando al circuito di riscaldamento viene assegnato un RC200 come telecomando, il programma ferie per il riscaldamento sarà stabilito dal RC200. Per questo circuito di riscaldamento il programma ferie non può essere impostato su RC300. Il programma ferie di RC200 come telecomando non influisce sullo stato della produzione di acqua calda sanitaria.



Se per un circuito di riscaldamento il tipo di regolazione è impostato come costante, per tale circuito non è disponibile alcun programma ferie.

Menu: **Ferie 1, Ferie 2, Ferie 3, Ferie 4 e Ferie 5**

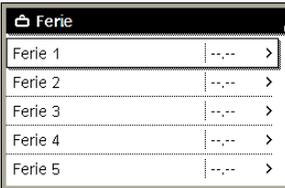
Punto del menu	Descrizione
Periodo ferie	Impostare l'inizio e la fine dell'assenza durante le ferie: il programma ferie viene avviato all'inizio programma, alle ore 00:00. Il programma ferie viene terminato alla fine programma, alle ore 24:00.
Selezione Circ.Risc./ACS	Il programma ferie agisce sulle parti qui evidenziate dell'impianto. Per la scelta sono disponibili solo i circuiti di riscaldamento e i sistemi di approntamento dell'acqua calda sanitaria realmente installati nell'impianto. I circuiti di riscaldamento che sono associati a una unità di servizio RC200 come telecomando non vengono mostrati. Il loro programma ferie deve essere impostato con il relativo telecomando.
Riscaldamento	Regolazione della temperatura ambiente per i circuiti di riscaldamento selezionati durante il periodo delle ferie: <ul style="list-style-type: none"> • Con Come sabato il riscaldamento opera, nel circuito di riscaldamento selezionato, ogni giorno secondo il rispettivo programma orario attivo per il sabato (ferie in casa). • Può essere impostata una Temperatura costante preferita che per l'intero periodo di ferie vale per il circuito di riscaldamento selezionato. • Con l'impostazione Spento il riscaldamento viene completamente disattivato per il circuito di riscaldamento selezionato. • Con l'impostazione Attenuazione il riscaldamento nei circuiti di riscaldamento selezionati funziona con il modo di esercizio impostato dal tecnico specializzato (Esercizio ridotto, Soglia temperatura esterna, Soglia temperatura ambiente → da pag. 39).

Tab. 23 Impostazioni per i programmi ferie

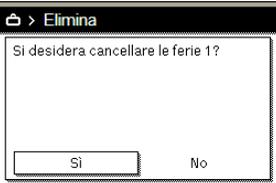
Punto del menu	Descrizione
ACS	Impostazioni per la produzione di acqua calda sanitaria per il sistema dell'acqua calda selezionato durante il periodo di ferie. <ul style="list-style-type: none"> • Se è impostato Spento, durante tutto il periodo delle ferie non è disponibile acqua calda sanitaria. • Se è impostato Spento + disinf. term. acc., la produzione di acqua calda sanitaria è disattivata, ma la disinfezione termica viene eseguita giornalmente o settimanalmente come impostato. <p>Se le ferie si trascorrono a casa, i sistemi di produzione di acqua calda sanitaria in Selezione Circ.Risc./ACS non devono essere selezionati, per avere disponibile l'acqua calda sanitaria.</p>
Elimina	Cancellazione di tutte le impostazioni per il programma ferie selezionato

Tab. 23 Impostazioni per i programmi ferie

La seguente tabella mostra come impostare un programma ferie, interrompere un programma ferie attivo e cancellare un programma ferie. Il programma ferie si avvia alla data impostata solo nei circuiti di riscaldamento per i quali è attivo l'esercizio automatico.

Comando	Risultato
<p>Aprire il menu per il programma ferie</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se è attiva la visualizzazione standard, premere il tasto Menu per aprire il menu principale. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Ferie. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Ferie. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Ferie 1 o 2, 3, 4 o 5. Se viene impostato il periodo per il programma ferie, nel menu viene visualizzata la data di avvio. ▶ Premere la manopola di selezione. <p>Se il periodo per il programma ferie è già impostato, viene visualizzato subito il menu Ferie 1, 2, 3, 4 o 5. Se il periodo per il programma ferie non è ancora impostato, deve essere impostata la data per l'avvio e la fine del programma ferie. Ad operazione ultimata viene mostrato il menu Ferie 1, 2, 3, 4 o 5.</p>	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-43.10</p>
<p>Impostare il periodo di ferie</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire il menu per il programma ferie. Viene aperta la voce di menu per l'inserimento dell'inizio e della fine del periodo delle ferie. Il campo di inserimento per il giorno di inizio è evidenziato. ▶ Ruotare la manopola di selezione, per evidenziare giorno, mese o anno per l'inizio o la fine e premere la manopola di selezione. Il campo evidenziato si attiva per l'immissione. Se il periodo di ferie non è stato ancora immesso, come data di inizio viene proposta la data attuale. La data finale viene proposta una settimana dopo a quella d'inizio. ▶ Ruotare la manopola di selezione e premerla per impostare giorno, mese o anno di inizio o fine. ▶ Una volta che il periodo di ferie è stato impostato, ruotare la manopola di selezione per evidenziare Avanti e premere la manopola di selezione. Quando il display torna al livello superiore di menu, l'unità di servizio funziona con le impostazioni cambiate. Se l'unità di servizio non torna al livello superiore di menu, seguire le indicazioni sul display. 	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-44.30</p>
<p>Selezionare e impostare il circuito di riscaldamento e il sistema dell'acqua calda sanitaria per il programma ferie</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire il menu per il programma ferie. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Selezione Circ.Risc./ACS. 	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-45.30</p>

Tab. 24 Impostazione, interruzione o cancellazione del programma ferie

Comando	Risultato
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Selezione Circ.Risc./ACS. Se viene selezionato Impianto totale tutti i componenti dell'impianto vengono evidenziati. ▶ Ruotare la manopola di selezione per marcare un circuito di riscaldamento o un sistema dell'acqua calda. ▶ Premere la manopola di selezione. ▶ La selezione per il circuito di riscaldamento o per il sistema dell'acqua calda viene annullata. Premere nuovamente la manopola di selezione per rifelezionare il circuito di riscaldamento o il sistema dell'acqua calda. Quando viene annullata la selezione di un circuito di riscaldamento o di un sistema dell'acqua calda, automaticamente viene anche annullata la selezione dell'intero impianto. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Avanti, poi premere la manopola di selezione. L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate. ▶ Controllare ed eventualmente modificare le impostazioni per il riscaldamento e l'acqua calda sanitaria (→ Capitolo 5.4, pag. 30). 	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-46.30</p>
<p>Interrompere il programma ferie</p> <p>Durante il periodo ferie nel display viene indicato fino a quando il programma ferie è attivo. Se sono installati due o più circuiti di riscaldamento, prima dell'interruzione del programma ferie deve essere selezionato il circuito di riscaldamento (→ capitolo 4.1, pag. 9).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere il tasto man. L'esercizio manuale è attivato. La temperatura ambiente attualmente valida viene visualizzata in una finestra a comparsa nella metà inferiore del display. ▶ Eventualmente modificare la temperatura ambiente desiderata. ▶ premere il tasto auto per riattivare il programma ferie. <p>Se il programma ferie è impostato su Come sabato, è possibile interrompere il programma ferie anche tramite la rotazione della manopola di selezione. La modifica resta attiva fino al successivo punto di commutazione del programma orario attivo. Da quel punto di commutazione torna a essere valido il programma ferie.</p>	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-48.20</p>
<p>Cancellare il programma ferie, ad es. per anticiparne il termine</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire il menu per il programma ferie (→ pag. 32). ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare la voce di menu Elimina, poi premere la manopola di selezione. Sul display compare una finestra di pop-up con la richiesta se il programma ferie selezionato debba essere cancellato. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Si, poi premere la manopola di selezione. ▶ In una finestra a comparsa viene mostrato un messaggio relativo a quale programma ferie sarà cancellato. ▶ Premere la manopola di selezione. Il programma ferie è cancellato. 	 <p style="text-align: right;">6 720 645 492-47.20</p>

Tab. 24 Impostazione, interruzione o cancellazione del programma ferie

5.5 Impostazioni generali

Con brevi cadute di corrente o brevi periodi di tempo con generatore di calore spento non viene persa alcuna impostazione. L'unità di servizio riprende il suo funzionamento normale dopo il ripristino della tensione di alimentazione. Se la fase di interruzione è durata molto, è probabile che debbano essere impostate nuovamente la data e l'ora. Non sono necessarie altre impostazioni (Tab. 7, pag. 13).

Menu: **Impostazioni**

Punto del menu	Descrizione
Lingua	Lingua di visualizzazione testo sul display
Ora	In base a questa ora si attivano tutti i programmi orari e la disinfezione termica. In questo menu è possibile impostare l'ora.
Data	In base a questa data si attiva, fra gli altri, il programma ferie. Da questa data viene anche stabilito il giorno della settimana attuale, che poi influisce sui programmi orari e, ad es., sulla disinfezione termica. In questo menu è possibile impostare la data.
Cambio autom. ora legale	Attivare o disattivare la commutazione automatica tra ora solare e ora legale. Se è impostato Si l'ora viene commutata automaticamente (l'ultima domenica di marzo dalle 02:00 alle 03:00, l'ultima domenica di ottobre dalle 03:00 alle 02:00).
Contrasto display	Modificare il contrasto (per una migliore leggibilità)
Calibr. sonda temp. amb.	Correzione della temperatura ambiente visualizzata dall'unità di servizio fino a $\pm 3^\circ\text{C}$ (\rightarrow Calibrazione delle sonde di temperatura ambiente (Calibr. sonda temp. amb.), pag. 34).
Correzione orario	Correzione dell'ora dell'orologio interno dell'unità di servizio in s/settimana (\rightarrow Impostazione esatta della correzione oraria (Correzione orario), pag. 34)
Indicazione standard	Impostazioni per la visualizzazione di temperature supplementari nella visualizzazione standard

Tab. 25 Impostazioni generali

Punto del menu	Descrizione
Password internet	Ripristinare la password personale per il collegamento a Internet (disponibile solo se è installato un modulo di comunicazione Web KM50 o Web KM200). Al successivo log-in, per esempio con l'impiego di una App, viene richiesto automaticamente di inserire una nuova password.

Tab. 25 Impostazioni generali

Calibrazione delle sonde di temperatura ambiente (Calibr. sonda temp. amb.)

- ▶ Applicare un idoneo termometro nelle vicinanze dell'unità di servizio, in modo che entrambi siano esposti agli stessi influssi termici.
- ▶ Tenere lontano dall'unità di servizio e dal termometro le fonti di calore come raggi solari, calore corporeo, ecc. per un'ora.
- ▶ Aprire il menu per la calibrazione della sonda.
- ▶ Ruotare la manopola di selezione per impostare il fattore di correzione per la temperatura ambiente. Per esempio se il termometro visualizza una temperatura di $0,7^\circ\text{C}$ maggiore rispetto all'unità di comando, aumentare il valore di impostazione di $0,7\text{ K}$.
- ▶ Premere la manopola di selezione.
L'unità di servizio funziona con le impostazioni modificate.

Impostazione esatta della correzione oraria (Correzione orario)

Esempio per il calcolo dei valori per la correzione oraria, in caso di scostamento dall'ora di circa -6 minuti all'anno (l'ora dell'unità di servizio va 6 minuti indietro):

- -6 minuti all'anno = -360 secondi all'anno
- 1 anno = 52 settimane
- -360 secondi : 52 settimane = $-6,92$ secondi a settimana
- Aumentare la correzione dell'ora di 7 secondi per ogni settimana.

5.6 Adattare le impostazioni per il sistema ibrido

Menu: **Sistema ibrido**

In un impianto con sistema ibrido ci sono due diverse caldaie. Un generatore di calore per lo sfruttamento delle energie rinnovabili genera calore dalla geotermia, dall'aria, dalle biomasse o dall'energia solare. In aggiunta vi è un generatore di calore tradizionale che riscalda con gasolio, gas o corrente. Questi generatori di calore combinati tra loro possono essere integrati in un unico involucro oppure essere due apparecchi separati.

Se nell'impianto è installato un sistema ibrido o un dispositivo ibrido, è disponibile il menu **Sistema ibrido**. In base al sistema o all'apparecchio ibrido e ai relativi gruppo di montaggio e componenti collegati, è possibile effettuare diverse impostazioni. Rispettare le altre informazioni riportate nella documentazione tecnica del sistema o dell'apparecchio ibrido (ad es. Logatherm WPLS).

6 Richiamo delle informazioni dell'impianto

Nel menu Info è possibile richiamare in modo semplice i valori e le condizioni di esercizio attualmente attive dell'impianto. In questo menu non possono essere eseguite modifiche.

Il menu Info viene automaticamente adattato al proprio impianto. Alcune voci del menu sono disponibili solo se l'impianto ha una struttura che vi corrisponde e se l'unità di servizio è stata configurata correttamente (→ capitolo 2.1, pag. 4).

- ▶ Quando è attiva la visualizzazione standard premere il tasto info per aprire il menu informazioni.

- ▶ Ruotare la manopola di selezione per selezionare il menu desiderato, ad es. **ACS**.
- ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu selezionato.
- ▶ Girare la manopola di selezione, per visualizzare le altre informazioni disponibili.
- ▶ Premere il tasto indietro per tornare al menu superiore.
- ▶ Premere e tenere premuto il tasto indietro per tornare alla visualizzazione standard.

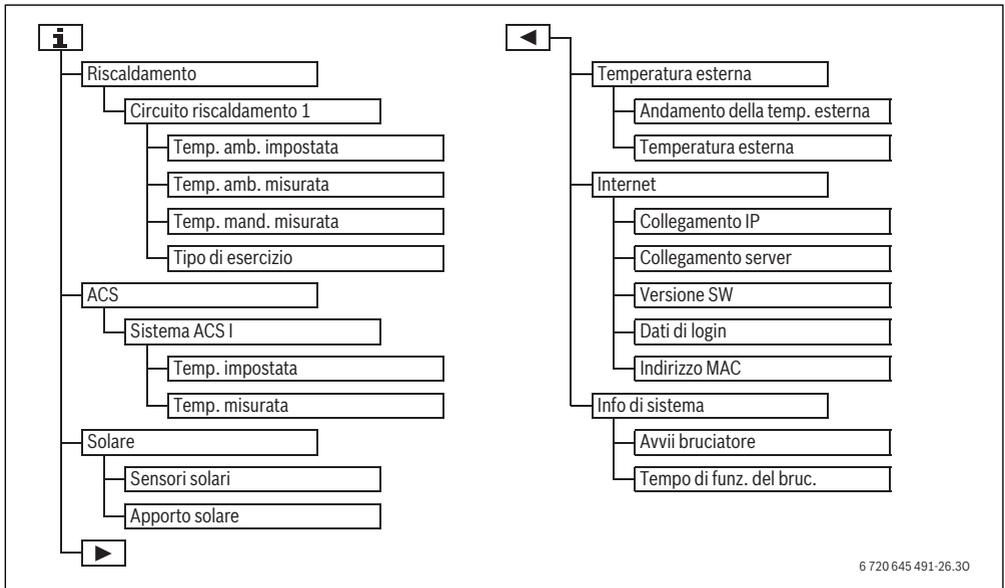


Fig. 5 Struttura del menu Info

6 720 645 491-26.30

Menu: **Riscaldamento**

Le voci di menu in questo menu sono disponibili solo per i circuiti di riscaldamento installati.

Punto del menu	Descrizione
Temp. amb. impostata	Temperatura ambiente desiderata attualmente valida nel circuito di riscaldamento selezionato: <ul style="list-style-type: none"> • Si modifica eventualmente più volte al giorno nell'esercizio automatico • Il valore indicato rimane costante nell'esercizio manuale
Temp. amb. misurata	Temperatura ambiente misurata attualmente nel circuito di riscaldamento selezionato
Temp. mand. misurata	Temperatura di mandata misurata attualmente nel circuito di riscaldamento selezionato
Tipo di esercizio	Tipo di esercizio attualmente valido nel circuito di riscaldamento selezionato (Spento, Risc., Attenuazione, Estate, Ferie oppure Manuale)

Tab. 26 Informazioni sul riscaldamento

Menu: **ACS**

Questo menu è disponibile solo quando è installato almeno un sistema per l'acqua calda sanitaria nell'impianto.

Punto del menu	Descrizione
Temp. impostata	Temperatura dell'acqua calda sanitaria desiderata nel sistema di approntamento di acqua calda sanitaria selezionato
Temp. misurata	Temperatura dell'acqua calda sanitaria attualmente misurata nel sistema di approntamento di acqua calda sanitaria selezionato

Tab. 27 Informazioni sull'acqua calda

Menu: **Solare**

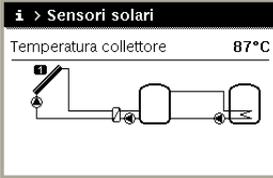
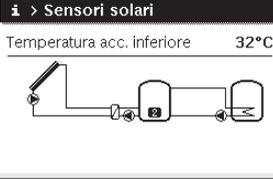
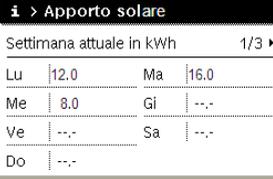
Questo menu è disponibile solo quando è installato un impianto solare. Sotto le singole voci di menu sono disponibili solo le informazioni delle parti d'impianto effettivamente installate.

Voce del menu	Descrizione
Sensori solari (grafico)	Temperature attualmente misurate con la visualizzazione della posizione della sonda di temperatura selezionata nella parte idraulica dell'impianto solare (con visualizzazione grafica delle attuali condizioni di esercizio degli attuatori dell'impianto solare)
Apporto solare	Apporto solare della settimana scorsa, apporto solare di questa settimana e apporto solare dell'impianto solare dalla sua messa in esercizio

Tab. 28 Informazioni sull'impianto solare

Comando	Risultato
Richiamo delle informazioni dell'impianto solare	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Quando è attiva la visualizzazione standard premere il tasto info per aprire il menu informazioni. ▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Solare. ▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Solare. 	 <p>The screenshot shows a menu titled 'i > Solare' with two items: 'Sensori solari' and 'Apporto solare', each with a right-pointing arrow. The background is dark with white text.</p>
	6 720 645 492-49.30

Tab. 29 Richiamo delle informazioni dell'impianto solare

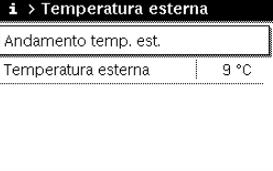
Comando	Risultato
<p>▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare la voce di menu Sensori solari, poi premere la manopola di selezione.</p> <p>Viene visualizzata la temperatura attuale sulla sonda di temperatura che è numerata con il valore più basso. Il numero visualizzato nel grafico contrassegna la posizione della sonda di temperatura nell'impianto, ad es., la temperatura del collettore [1].</p>	 <p style="text-align: right; font-size: small;">6 720 645 492-50.10</p>
<p>▶ Ruotare la manopola di selezione per richiamare altre temperature.</p> <p>Nel grafico del menu informazioni vengono raffigurati i simboli degli componenti che sono installati nell'impianto solare come ad esempio i circolatori, il miscelatore e le valvole.. Se la pompa è in azione, il simbolo della pompa gira . I triangoli pieni nei simboli per il miscelatore o le valvole indicano in quale direzione scorre il liquido solare.</p>	 <p style="text-align: right; font-size: small;">6 720 645 492-51.30</p>
Informazioni sull'apporto solare	
<p>▶ Quando è attiva la visualizzazione standard premere il tasto info per aprire il menu informazioni.</p> <p>▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Solare.</p> <p>▶ Premere la manopola di selezione per aprire il menu Solare.</p> <p>▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Apporto solare, poi premere la manopola di selezione.</p> <p>Viene visualizzata la resa solare della settimana attuale.</p> <p>▶ Ruotare la manopola di selezione per passare fra le visualizzazioni della resa solare della settimana precedente, della resa solare della settimana attuale, e della resa totale dell'impianto solare dalla messa in esercizio.</p>	 <p style="text-align: right; font-size: small;">6 720 645 492-52.20</p>

Tab. 29 Richiamo delle informazioni dell'impianto solare

Voce di menu: **Temperatura esterna**

questo menu è disponibile solo se è installata una sonda di temperatura esterna.

In questo menu è visualizzata la temperatura esterna attuale misurata. Qui si trova inoltre il diagramma dell'andamento della temperatura esterna del giorno attuale e di quello precedente (dalle ore 00:00 alle ore 24:00, rispettivamente).

Comando	Risultato
Richiamo dell'andamento della temperatura esterna	
<p>▶ Quando è attiva la visualizzazione standard premere il tasto info per aprire il menu informazioni.</p> <p>▶ Ruotare la manopola di selezione per evidenziare Temperatura esterna, poi premere la manopola di selezione.</p>	 <p style="text-align: right; font-size: small;">6 720 645 492-53.10</p>
<p>▶ Premere la manopola di selezione.</p> <p>Il diagramma mostra l'andamento della temperatura esterna degli ultimi 2 giorni (ulteriori dettagli → Capitolo 6, pag. 35).</p>	

Tab. 30 Informazioni sulla temperatura esterna richiamare

Menu: Internet

questo menu è disponibile solo se è installato un modulo di comunicazione.

Punto del menu	Descrizione
Collegamento IP	Stato del collegamento tra il modulo di comunicazione e il router
Collegamento server	Stato del collegamento tra il modulo di comunicazione e Internet (tramite il router)
Versione SW	Versione software del modulo di comunicazione
Dati di login	Nome e password di log-in per accedere all'app per il comando dell'impianto con uno smartphone
Indirizzo MAC	Indirizzo MAC del modulo di comunicazione

Tab. 31 Informazioni sul collegamento a Internet

Menu: Info di sistema

Sotto le singole voci di menu sono disponibili solo le informazioni delle parti d'impianto effettivamente installate.

Punto del menu	Descrizione
Avvii bruciatore	Numero degli avvii bruciatore dalla messa in esercizio dell'impianto
Tempo di funz. del bruc.	Ore di esercizio di tutti i componenti dell'impianto rilevate dal generatore di calore

Tab. 32 Info di sistema

7 Indicazioni sul risparmio

Riscaldare in modo economico

- Sfruttare il programma orario con l'attivazione dell'esercizio automatico. Impostare le temperature ambiente desiderate per il riscaldamento e l'attenuazione in base alle proprie preferenze. Adattare il programma orario al proprio stile di vita.
 - Esercizio di riscaldamento ☼ = riscaldamento normale
 - Esercizio di attenuazione ☾ = abitazione attiva, assenza o periodi notturni.
- Regolare in tutti i locali le valvole termostatiche, in modo che possa essere anche raggiunta la temperatura ambiente desiderata. Aumentare la temperatura per la modalità operativa solo se la temperatura ambiente desiderata anche dopo un certo tempo non viene raggiunta.

- Se l'unità di servizio si trova nell'appartamento, per ottimizzare la precisione della regolazione, può rilevare, se opportunamente impostata, la temperatura ambiente. Evitare gli effetti di fonti di calore esterne (ad esempio luce solare, stufe di maiolica, ecc.). In caso contrario possono verificarsi delle oscillazioni indesiderate della temperatura ambiente.
- Non posizionare oggetti voluminosi, come ad es. un divano, direttamente davanti ai radiatori (mantenere una distanza di almeno 50 cm). Altrimenti l'aria riscaldata non può circolare e riscaldare il locale.
- Se la temperatura ambiente viene abbassata di 1 K (1 °C), è possibile risparmiare fino al 6 % di energia. E' controproducente abbassare la temperatura degli ambienti riscaldati al di sotto dei + 15 °C. In questo caso le pareti si raffredderebbero eccessivamente. In fase di riscaldamento il clima della stanza sarebbe disturbato dalle pareti fredde che continuerebbero a irradiare freddo. Sempre in fase di riscaldamento, in questo caso vi sarebbe una maggiore richiesta di energia rispetto a un apporto di calore costante.
- Con un buon isolamento dell'edificio, dopo una fase di riscaldamento la temperatura ambiente desiderata per l'esercizio di attenuazione ☾ non viene raggiunta. In questo caso si risparmia anche energia, perché il riscaldamento rimane spento. Si risparmierà ancora più energia, se si imposta in anticipo l'orario di commutazione per l'esercizio di attenuazione ☾.

Areare

Aprire completamente la finestra per breve tempo, anziché inclinarla soltanto. Con finestre aperte solo parzialmente, viene sottratto continuamente calore all'ambiente senza che venga migliorata in modo rilevante l'aria del locale. Durante il ricambio d'aria chiudere le valvole termostatiche sui radiatori.

Produzione acqua calda sanitaria in base alla richiesta

- Nei casi in cui le fasi di riscaldamento del programma orario coincidano in larga misura anche con i tempi in cui si necessita di acqua calda sanitaria, utilizzare il programma orario anche per l'approntamento sanitario.
- Impostare la temperatura dell'acqua calda sul valore più basso che è possibile. In questo modo sarà risparmiata una notevole energia senza condizionare le caratteristiche del comfort per l'acqua calda.

8 Domande frequenti

Come mai impostare una temperatura nominale ambiente, nonostante che la temperatura ambiente non venga misurata?

Se si imposta la temperatura ambiente nominale, si modifica anche la curva di riscaldamento. Con la modifica della curva di riscaldamento cambia anche la temperatura dell'acqua calda e quindi la temperatura dei radiatori.

Come mai la temperatura ambiente misurata con un termometro separato non corrisponde alla temperatura ambiente visualizzata?

Diversi fattori influiscono sulla temperatura ambiente. Quando l'unità di servizio viene posizionata su una parete fredda, essa viene influenzata dalla temperatura fredda della parete. Se invece è collocata in un punto caldo del locale, ad esempio vicino ad un camino, viene influenzata dal calore emanato dal camino. Perciò su un termometro separato è possibile misurare un'altra temperatura ambiente rispetto a quanto impostato sull'unità di servizio. Per confrontare la temperatura ambiente misurata con i valori rilevati da un altro termometro è importante considerare che:

- Il termometro separato e l'unità di servizio devono trovarsi vicini.
- Il termometro separato deve essere preciso.
- Non misurare la temperatura ambiente per il confronto durante la fase di avviamento al riscaldamento dell'impianto, poiché entrambe le visualizzazioni possono reagire con velocità diversa alla variazione della temperatura ambiente.

Se si riscontra una variazione, nonostante si sia tenuto conto dei suddetti punti, è possibile calibrare la temperatura ambiente (→ pag. 34).

Per quale ragione in presenza di temperature esterne più elevate i radiatori diventano troppo caldi?

Anche nell'esercizio estivo i radiatori possono, in certe circostanze, essere riscaldati per breve tempo: La pompa si avvia automaticamente entro un determinato intervallo per evitare che si "grippi" (blocchi). Se la pompa è stata avviata immediatamente dopo la conclusione dell'approntamento sanitario, il calore residuo non utilizzato viene dissipato attraverso il circuito di riscaldamento e i radiatori.

Per quale ragione la pompa funziona di notte, nonostante il riscaldamento sia spento o in attenuazione notturna?

Possono esservi svariati motivi. Dipende dalle impostazioni eseguite dal proprio installatore per il tipo di attenuazione della temperatura notturna.

- **Esercizio ridotto:** per raggiungere una temperatura ambiente impostata più bassa, la pompa funziona anche quando vi è poco riscaldamento.
- **Soglia temperatura esterna e Soglia temperatura ambiente:** quando la temperatura misurata scende al di sotto del valore impostato l'impianto di riscaldamento è inserito automaticamente. In questo caso si aziona anche la pompa.
- **Protezione antigelo:** se si scende al di sotto di una determinata temperatura esterna, si accende il riscaldamento per impedire il congelamento dell'impianto.

La temperatura ambiente misurata è superiore a quella desiderata. Perché il generatore di calore funziona ugualmente?

Il generatore di calore può funzionare per eseguire l'approntamento dell'acqua calda sanitaria.

L'impianto può essere impostato su tre tipi di regolazione (→ Capitolo 2.2, pag. 4).

In caso di regolazione in funzione della temperatura esterna (anche con afflusso della temperatura ambiente) il generatore di calore può attivarsi, anche se la temperatura ambiente misurata è maggiore della temperatura ambiente impostata. In questo modo anche le stanze adiacenti che non sono dotate di proprie unità di servizio, possono essere sempre riscaldate in modo sufficiente.

Perché il riscaldamento non si spegne nonostante che la soglia di temperatura della temperatura esterna impostata per la disattivazione estiva sia stata raggiunta?

La disattivazione estiva in base alla temperatura esterna prende in considerazione l'inerzia termica della massa dell'edificio riscaldato (attenuazione dovuta al tipo di costruzione). Di conseguenza trascorrono alcune ore dal raggiungimento della soglia di temperatura prima che avvenga la disattivazione.

9 Eliminazione delle disfunzioni

9.1 Eliminazione delle disfunzioni "rilevate"

Una anomalia "rilevata" può avere cause diverse, che nella maggior parte dei casi possono essere eliminate con una semplice procedura.

Quando ad es. è troppo caldo o troppo freddo, la seguente tabella può essere d'aiuto per rimuovere le anomalie "rilevate".

Disfunzione	Causa	Rimedio
La temperatura ambiente desiderata non viene raggiunta.	Le valvole termostatiche sui radiatori sono regolate troppo chiuse.	Aprire di più le valvole termostatiche.
	Il valore della temperatura per l'esercizio di riscaldamento è impostata su un valore troppo basso.	Impostare la temperatura per l'esercizio di riscaldamento su un valore maggiore.
	Impianto nell'esercizio estivo.	Commutare l'impianto sull'esercizio invernale (→ capitolo 5.2.3, pag. 24).
	Regolatore della temperatura di mandata sul generatore di calore impostato su un valore insufficiente.	Impostare su un valore più alto il regolatore della temperatura di mandata (→ istruzioni di funzionamento del generatore di calore).
	Infiltrazione di aria nell'impianto di riscaldamento.	Sfiatare i radiatori e l'impianto di riscaldamento.
Punto di installazione della sonda per la temperatura esterna non adatto.	Avvisare il tecnico specializzato per l'installazione di una sonda di temperatura esterna in un punto di installazione idoneo.	

Tab. 33 Eliminazione delle disfunzioni "rilevate"

Disfunzione	Causa	Rimedio
La temperatura ambiente desiderata viene ampiamente superata.	I radiatori diventano troppo caldi.	Regolare le valvole termostatiche nei locali vicini ad una temperatura più bassa. Impostare la temperatura per il modo di esercizio interessato su un valore più basso.
	Se l'unità di servizio è montata nel locale di riferimento, punto di installazione non idoneo, ad esempio parete esterna, in prossimità di una finestra, correnti d'aria, ...	Avvisare il tecnico specializzato per l'installazione dell'unità di servizio in un punto di installazione idoneo.
Oscillazioni di temperatura eccessive.	Effetto temporaneo di fonti di calore esterne, ad esempio luce solare, illuminazione della stanza, TV, caminetto, ecc.	Avvisare il tecnico specializzato per l'installazione dell'unità di servizio in un punto di installazione idoneo.
Aumento di temperatura invece di attenuazione.	Ora impostata non correttamente.	Impostare l'ora.
Temperatura ambiente troppo elevata durante l'esercizio di attenuazione.	Eccessivo accumulo di calore dell'edificio.	Anticipare l'orario di commutazione per l'esercizio di attenuazione.

Tab. 33 Eliminazione delle disfunzioni "rilevate"

Disfunzione	Causa	Rimedio
L'accumulatore-prodotore di acqua calda sanitaria non si riscalda.	Temperatura dell'acqua calda ¹⁾ impostata troppo bassa nel generatore di calore.	Regolare la temperatura dell'acqua calda ¹⁾ più alta.
	La temperatura dell'acqua calda ¹⁾ non è impostata su un valore troppo basso nel generatore di calore.	Informare l'installatore per controllare le impostazioni dell'unità di servizio.
	Se il sistema di produzione di acqua calda sanitaria è controllato con un modulo: temperatura di mandata ¹⁾ sul generatore di calore impostata su un valore troppo basso.	Impostare più in alto la temperatura di mandata ¹⁾ .
	Programma per l'acqua calda impostato non correttamente.	Impostare il programma dell'acqua calda.
	La configurazione della produzione di acqua calda sanitaria non corrisponde all'impianto di riscaldamento.	Informare l'installatore per controllare le impostazioni dell'unità di servizio.
L'acqua calda non raggiunge la temperatura desiderata ai punti di prelievo.	Impostare il dispositivo di miscelazione su un valore più basso rispetto alla temperatura dell'acqua calda desiderata.	In caso di dubbio, rivolgersi al tecnico specializzato per far verificare l'impostazione sul dispositivo di miscelazione.
Nel menu Informazioni, la resa solare risulta sempre 0, nonostante l'impianto solare sia in esercizio.	Impianto solare impostato in modo errato.	Informare l'installatore per controllare le impostazioni dell'unità di servizio.

Tab. 33 Eliminazione delle disfunzioni "rilevate"

1) Ulteriori informazioni nelle istruzioni per l'uso del generatore di calore.

9.2 Eliminazione delle disfunzioni visualizzate



AVVISO: danni all'impianto causati dal gelo!
Se l'impianto non è in funzione in caso di disinserrimento per guasto, può ghiacciarsi.

- ▶ Verificare se è possibile eliminare la disfunzione con l'ausilio della tabella 34.
- ▶ Se questo non dovesse essere possibile, informate immediatamente il tecnico.

Una disfunzione dell'impianto viene visualizzata sul display dell'unità di servizio.



Fig. 6 Indicazione di disfunzione

In caso di più disfunzioni viene visualizzata quella con maggiore priorità. Vengono visualizzati il codice di disfunzione e il codice supplementare. I codici forniscono all'installatore la possibilità di individuare la causa. Confermando (pressione della manopola di selezione) la disfunzione si passa alla visualizzazione standard. Nella riga delle informazioni sarà inoltre visualizzato un messaggio sulla disfunzione. Se la disfunzione è ancora attiva, questa viene visualizzata premendo il tasto Indietro.

La causa può essere una disfunzione dell'unità di servizio, di un componente, di un gruppo di montaggio o del generatore di calore.

L'impianto rimane ancora in esercizio finché ciò è possibile, in altre parole è possibile continuare a riscaldare.

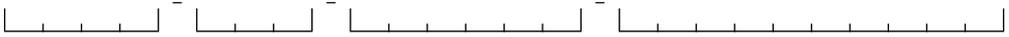
Disfunzioni che è possibile risolvere autonomamente

Codice di disfunzione	Codice supplementare	Causa o descrizione dell'errore	Procedimento di verifica / causa	Disposizione
		Nessuna segnalazione nel display	L'impianto è spento. L'alimentazione elettrica all'unità di servizio è interrotta.	► Accendere l'impianto. ► Verificare che l'unità di servizio sia posizionata correttamente sul supporto a parete.
A01	810	L'acqua calda sanitaria resta fredda.	Controllare se non siano presenti delle perdite o dei punti di prelievo dimenticati aperti.	► Eventualmente impedire il prelievo permanente dell'acqua calda.
A01	811	Produzione d'acqua calda sanitaria: disinfezione termica non riuscita	Controllare se non siano presenti delle perdite o dei punti di prelievo dimenticati aperti.	► Impedire il prelievo permanente dell'acqua calda.
A11	1010	Nessuna comunicazione sul collegamento BUS EMS plus	–	► Verificare che l'unità di servizio sia posizionata correttamente sul supporto a parete.
A11	1038	Valore non valido di ora/data	Data/ora non ancora impostata La tensione di alimentazione è stata assente per un lungo periodo di tempo	► Impostare data/ora. ► Evitare cali di tensione.
A11	3061 3062 3063 3064	Nessuna comunicazione con il modulo miscelatore (3061: circuito di riscaldamento 1, ..., 3064: circuito di riscaldamento 4)	–	► Verificare che l'unità di servizio sia posizionata correttamente sul supporto a parete.
A11	6004	Comunicazione modulo solare assente	–	► Verificare che l'unità di servizio sia posizionata correttamente sul supporto a parete.
A21 A22 A23 A24	1001	–	Nessun collegamento BUS tra RC300 e RC100 o RC200 nel relativo circuito di riscaldamento (A22: circuito di riscaldamento 2, ..., A24: circuito di riscaldamento 4).	► Verificare che l'unità di servizio sia posizionata correttamente sul supporto a parete.
A41 A42	4051 4052	Disinfezione termica non riuscita.	Controllare se non siano presenti delle perdite o dei punti di prelievo dimenticati aperti.	► Impedire il prelievo permanente dell'acqua calda.
H...	–	–	È necessario effettuare la manutenzione. L'impianto continua a funzionare, se possibile.	► Informare l'installatore della segnalazione di richiesta della manutenzione e richiedere un intervento di manutenzione.
H07	1017	–	Pressione dell'acqua dell'impianto troppo bassa. Questo valore viene visualizzato solo se l'impianto è dotato di una sonda di pressione digitale.	► Rabboccare l'acqua di riscaldamento, come descritto nelle istruzioni d'uso del generatore di calore.

Tab. 34

Se la disfunzione non può essere eliminata:

- ▶ Avvisare l'installatore o il servizio di assistenza clienti e comunicare il codice disfunzione, il codice supplementare e il numero di identificazione dell'unità di servizio.



Tab. 35 Il numero di identificazione dell'unità di servizio deve essere inserito nello spazio seguente dall'installatore.

Disfunzione del generatore di calore

Le disfunzioni del generatore di calore sono sempre mostrate sul generatore di calore. In caso di collegamento BUS esistente tra unità di servizio e generatore di calore queste saranno mostrate anche sull'unità di servizio. In caso di dubbio domandare al proprio installatore quale collegamento è presente.

Le disfunzioni di blocco con obbligo di riarmo del generatore di calore sono eliminabili tramite un reset.

- ▶ Eseguire un reset del generatore di calore.
- Ulteriori informazioni sull'eliminazione delle disfunzioni del generatore di calore possono essere reperite nelle istruzioni per l'uso del generatore stesso.
- ▶ Se non si riesce ad eliminare la disfunzione tramite il reset, rivolgersi al tecnico specializzato.

10 Protezione dell'ambiente/Smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio aziendale del gruppo Bosch.

La qualità dei prodotti, la redditività e la protezione dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente.

Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballo

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.

Tutti i materiali utilizzati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Apparecchi in disuso

Gli apparecchi in disuso contengono materiali potenzialmente riciclabili che vengono riutilizzati.

I componenti sono facilmente disassemblabili e le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo i diversi componenti possono essere smistati e sottoposti a riciclaggio o smaltimento.

Termini tecnici

Fase di attenuazione

Un periodo di tempo durante l'esercizio automatico con la modalità operativa **Attenuazione**.

Esercizio automatico

Il riscaldamento viene riscaldato secondo il programma orario e viene commutato tra le modalità operative in modo automatico.

Tipo di esercizio

Le modalità operative per il riscaldamento sono: **Risc.** e **Attenuazione**. Essi vengono rappresentati dai simboli  e .

Per un circuito di riscaldamento costante sono disponibili solo i modi di esercizio **Auto** e **Spento** (→ Capitolo 5.2.1, pag. 18).

I modi di esercizio per la produzione di acqua calda sono: **ACS**, **Acq.calda sanitaria ridotta** e **Spento**.

Ad ogni modo di esercizio è assegnata una temperatura impostabile (tranne con **Spento**).

Scaldaacqua istantaneo

Con questo tipo di approntamento dell'acqua calda sanitaria, l'acqua calda sanitaria viene prodotta sempre a richiesta. Contrariamente alla produzione di acqua calda sanitaria con un accumulatore-produttore di acqua calda sanitaria, il tempo di attesa per l'uscita dell'acqua calda sanitaria dai punti di prelievo, può essere maggiore. Per ridurre questo ritardo può essere attivato il mantenimento del calore (→ Mantenimento del calore).

Prot.antigelo

In base alla protezione antigelo selezionata, se la temperatura esterna e/o ambiente scende al di sotto di una determinata soglia critica, si attiva la pompa di riscaldamento. La protezione antigelo impedisce il congelamento dell'impianto.

Temperatura ambiente desiderata (anche temperatura nominale / temperatura nominale ambiente desiderata)

La temperatura ambiente voluta dal riscaldamento. Può essere impostata individualmente.

Impostazione di base

Valori memorizzati stabilmente nell'unità di servizio (ad es. i programmi orari completi), che sono sempre disponibili e che in caso di necessità possono essere ripristinati.

Fase di riscaldamento

Un periodo di tempo durante l'esercizio automatico con la modalità operativa **Risc.**

Apparecchio ibrido e sistema ibrido

Sistema di riscaldamento composto da generatori di calore combinati fra loro in fabbrica con regolazioni ottimizzate integrate, che vengono offerti o assemblati in un'unica custodia, o in singoli apparecchi separati (ad es. apparecchio a condensazione con pompa di calore integrata). Il sistema produce l'acqua calda per il riscaldamento di un edificio ed eventualmente per la produzione di acqua calda sanitaria.

Sicurezza per i bambini

Le impostazioni nella visualizzazione standard e nel menu possono essere modificate solo se è disattivata la sicurezza per i bambini (blocco tasti) (→ pag. 14).

Apparecchio di riscaldamento combinato

Un generatore di calore, che in un apparecchio è in grado di scaldare l'acqua di riscaldamento e l'acqua potabile secondo il principio dello scambio continuo.

Esercizio manuale

Con l'esercizio manuale viene interrotto l'esercizio automatico (il programma orario per il riscaldamento) e il riscaldamento avviene alla temperatura impostata per l'esercizio manuale in modo costante.

Dispositivo di miscelazione

È un dispositivo che in automatico assicura che l'acqua calda sanitaria prelevata ai punti di prelievo, non possa avere una temperatura superiore a quella impostata sul dispositivo di miscelazione stesso.

Locale di riferimento

Il locale di riferimento è il locale dell'appartamento in cui è installato il regolatore (unità di servizio o il telecomando, in caso di più circuiti di riscaldamento). La temperatura ambiente in questa stanza serve come grandezza di riferimento per il circuito di riscaldamento associato.

Punto (temporale) di commutazione

Un orario determinato, al quale ad es. il riscaldamento si attiva oppure viene prodotta acqua calda. Un punto di commutazione è parte fondamentale di un programma orario.

Temperatura di una modalità operativa

Una temperatura associata a una modalità operativa. La temperatura è impostabile. Osservare le spiegazioni della modalità operativa.

Disinfezione termica

Questa funzione riscalda l'acqua sanitaria fino a una temperatura di oltre 65 °C. Questa temperatura serve per uccidere gli agenti patogeni (ad es. la legionella). Osservare le indicazioni di sicurezza relative al pericolo di ustioni.

Programma ferie

Il programma ferie permette l'interruzione per più giorni delle impostazioni altrimenti valide dell'unità di servizio. Trascorso il programma ferie, l'unità di servizio torna a funzionare nuovamente con le impostazioni valide di solito.

Temperatura mandata

Temperatura con cui scorre l'acqua calda riscaldata nel circuito di riscaldamento del riscaldamento centrale dal generatore di calore alle superfici riscaldanti nei locali. Per ridurre le perdite di calore e risparmiare l'energia, oggi si progettano temperature di mandata/ritorno più basse, ad es. di 60/40 °C.

Mantenimento del calore

Se il mantenimento del calore di un generatore di calore è attivo, il generatore di calore fa in modo di trovarsi già alla temperatura di pronto esercizio (senza dover eseguire la fase di avviamento/riscaldamento proprio). Così è sempre a disposizione, in modo rapido, acqua calda sanitaria.

Accumulatore di acqua calda sanitaria

Un accumulatore-produttore di acqua calda sanitaria accumula in grandi quantità (ad es. 120 litri) l'acqua potabile riscaldata. In questo modo è disponibile sufficiente acqua calda sanitaria nel punto di prelievo (ad es. rubinetto dell'acqua). Questo è l'ideale ad es. per le docce abbondanti.

Programma orario per il riscaldamento

Questo programma orario esegue la variazione automatica tra le modalità operative secondo i punti (temporali) di commutazione stabiliti.

Programma orario per la produzione dell'acqua calda sanitaria

Questo programma orario esegue la variazione automatica tra le modalità operative **ACS**, **Acq.calda sanitaria ridotta** e **Spento** secondo gli orari di commutazione stabiliti. Può essere collegato al programma orario per il riscaldamento (→ capitolo 5.3.3 pag. 26).

Programma orario per il ricircolo

Questo programma orario esegue l'azionamento automatico della pompa di ricircolo secondo i punti (temporali) di commutazione stabiliti. È normale collegare questo programma orario al programma orario per l'acqua calda sanitaria.

Pompa ricircolo sanitario

Una pompa di ricircolo fa circolare l'acqua calda sanitaria tra il produttore di acqua calda e i punti di prelievo (ad es. rubinetti). In questo modo nei punti di prelievo è disponibile immediatamente l'acqua calda. La pompa di circolazione può essere comandata tramite un programma orario.

Indice alfabetico

A

Acqua calda sanitaria (ACS)	17
adattare le impostazioni	27
disinfezione termica	24
Sistema I e II	24
Temperatura oltre 60 °C	24
Apparecchi in disuso	43
Apparecchio dismesso	43
Assenza di corrente	5

B

Blocco tasti	9, 14
--------------------	-------

C

Calibrare la sonda di temperatura	34
Calibrazione della sonda	34
Carico unico	13
Arresto	25
Avvio	25
Periodo di stop	25
Temperatura	25
Circ. risc.	4, 18
nella visualizzazione standard	9
rinominare	19
Commutazione orario automatica	34
Correzione orario	34

D

Data	13
Dati per il log-in	38
Disfunzioni	
Codice disfunzione	41
Codice supplementare	41
Cronologia	41
del generatore di calore	43
eliminazione	39
Visualizzazione della disfunzione	41
Disinfezione termica	
arresto	30
Avvio	30
Giorno	29
Ora	29
Temperatura	29
Display	
Contrasto	34
Visualizzazione in caso di disfunzioni	41

E

Elementi di comando	
Manopola di selezione	6
Tasti	6
Esercizio automatico	9, 24
Pompa ricircolo sanitario	28
Riscaldamento	18-19
Esercizio estivo	
In base alla temperatura esterna	24
Spegnimento del riscaldamento	24
Esercizio manuale	9

F

Ferie	9, 17, 30, 32
Circ. risc.	31
Sistema dell'acqua calda sanitaria	31

I

Imballaggio	43
Impianto solare	4
Impostare la correzione oraria	34
IMPOSTAZIONI	17
in modo corretto	38
Indicazione standard	34
del circuito di riscaldamento mostrato	9
Simboli	5
Indicazioni di sicurezza	3
Informazioni	
Acqua calda sanitaria (ACS)	35-36
Ore di esercizio	38
Riscaldamento	35-36
Sistema	35
Solare	35-37
T. est.	35, 37
Versione software	38
Internet	38
Collegamento	38
Password	34, 38

L

Lingua	14, 34
Locale di riferimento	4

M

Manopola di selezione	5
Menu informazioni	35

O

Ora	13
-----------	----

P		T	
Panoramica delle funzioni	4	Tasti	5
Password	34	Tasto info	5, 35
Pericolo di ustione	4	Tasto menu	5
Periodo ferie	31	Telecomando	4, 18, 30
Programma ferie	30, 32	Temperatura	
automatico	32	Acqua calda sanitaria (ACS)	9, 13, 25
Cancellare	33	ACS ridotta	25
interrompere	33	Carico unico dell'acqua calda	25
Programma orario	9	Temp. amb.	9, 35
adattare automaticamente per il riscaldamento	24	Temperatura nominale dell'acqua calda	35
adattare per il riscaldamento	20	Temperatura nominale mandata	35
adattare per l'acqua calda	27	Temperatura reale dell'acqua calda	35
attivare per il riscaldamento	19-20	Temperatura reale di mandata	35
copiare	20	Temperatura dell'acqua calda sanitaria	13, 25
ottimizzare per il riscaldamento	24	Tempo di commutazione	
per il ripristino del riscaldamento	19	Cancellare	20
per il riscaldamento	19-20	inserire	20
per pompa di ricircolo	28	spostare	20
rinominare	19, 23	Tipi di regolazione	4
ripristinare per l'acqua calda	26	In base alla temperatura esterna	4
selezionare per il riscaldamento	20	regolazione in funzione della temperatura	4
Protezione antigelo	3	Tipo di esercizio	9, 20
		Tutela ambientale	43
R		V	
Regolazione in base alla temperatura ambiente	39	Valvole termostatiche	4
Regolazione in base alla temperatura esterna	39	Variare la temperatura ambiente	
Reset		fino all'ora di commutazione successiva	10
Impostazione orari per acqua calda sanitaria	26	Per la modalità operativa Attenuazione	12
Programma orario per il riscaldamento	19	per la modalità operativa Riscaldamento	12
Riciclaggio	43	sempre	12
Ricircolo		temporaneamente	10
adattare le impostazioni	29	Versione del software	35
Pompa ricircolo sanitario	28		
Rinominare il sistema dell'acqua calda sanitaria	25		
Ripristino			
Impostazione orari per acqua calda sanitaria	26		
Riscaldamento	17		
Rischio di congelamento	9		
Riserva di carica	5		
Rispristino			
Programma orario per il riscaldamento	19		
S			
Selezione delle funzioni preferite	15		
Significato dei simboli	3		
Sistema dell'acqua calda sanitaria	4		
Sistema ibrido	17, 35		

Italia

Robert Bosch S.p.A.
Settore Termotecnica
20149 Milano
Via M. A. Colonna, 35

Tel.: 02/4886111
Fax: 02/48861100
www.buderus.it

Svizzera

Buderus Heiztechnik AG
Netzibodenstr. 36
CH-4133 Pratteln

www.buderus.ch
info@buderus.ch

Buderus